

(2006/C 287 E/02)

PROTOKÓŁ**PRZEBIEG POSIEDZENIA**

PRZEWODNICTWO: Edward McMILLAN-SCOTT

Wiceprzewodniczący

1. Otwarcie posiedzenia

Posiedzenie zostało otwarte o godzinie 9:00.

2. Składanie dokumentów

Złożono następujące dokumenty:

1) przez Radę i Komisję:

- Wniosek dotyczący rozporządzenia Rady dotyczącego utworzenia wspólnego przedsiębiorstwa w celu realizacji europejskiego systemu zarządzania ruchem lotniczym nowej generacji (SESAR) (COM(2005)0602 — C6-0002/2006 — 2005/0235(CNS)).

odesłany	komisja przedm. właśc.	ITRE
	opinia	BUDG, TRAN

- Wniosek dotyczący dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie wykonywania praw głosu przez akcjonariuszy spółek posiadających siedzibę statutową w Państwie Członkowskim i których akcje zostały dopuszczone do obrotu na rynku regulowanym i zmieniającej dyrektywę 2004/109/WE (COM(2005)0685 — C6-0003/2006 — 2005/0265(COD)).

odesłany	komisja przedm. właśc.	JURI
	opinia	ECON

- Wniosek dotyczący dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającej dyrektywę 2002/59/WE ustanawiającą wspólnotowy system monitorowania i informacji o ruchu statków (COM(2005)0589 — C6-0004/2006 — 2005/0239(COD)).

odesłany	komisja przedm. właśc.	TRAN
	opinia	ENVI

- Wniosek dotyczący dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie usług płatniczych w ramach rynku wewnętrznego zmieniającej dyrektywę 97/7/WE, 2000/12/WE i 2002/65/WE (COM(2005)0603 — C6-0411/2005 — 2005/0245(COD)).

odesłany	komisja przedm. właśc.	ECON
	opinia	IMCO, JURI

- Wniosek dotyczący rozporządzenia (WE) Parlamentu Europejskiego i Rady ustanawiającego Wspólnotowy Kodeks Celny (Zmodernizowany Kodeks Celny) (COM(2005)0608 — C6-0419/2005 — 2005/0246(COD)).

odesłany	komisja przedm. właśc.	IMCO
	opinia	INTA, BUDG, CONT, ITRE, LIBE

- Wniosek dotyczący decyzji Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie elektronicznego środowiska dla urzędów celnych i handlu (COM(2005)0609 — C6-0420/2005 — 2005/0247(COD)).

odesłany	komisja przedm. właśc.	IMCO
	opinia	CONT, ITRE, LIBE

Wtorek, 17 stycznia 2006 r.

- Wniosek dotyczący rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającego rozporządzenie Rady (WE) nr 2223/96 w odniesieniu do przekazywania danych z zakresu rachunków narodowych (COM(2005)0653 — C6-0438/2005 — 2005/0253(COD)).

odesłany komisja przedm. właśc. ECON

- Wniosek w sprawie przesunięcia środków DEC 64/2005 — Sekcja III — Komisja (SEC(2005)1614 — C6-0439/2005 — 2005/2250(GBD)).

odesłany komisja przedm. właśc. BUDG

- Wniosek dotyczący rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie definicji, opisu, prezentacji i etykietowania napojów spirytusowych (COM(2005)0125 — C6-0440/2005 — 2005/0028(COD)).

odesłany komisja przedm. właśc. ENVI

opinia IMCO, AGRI

- Wniosek dotyczący decyzji Rady w sprawie stanowiska Wspólnoty Europejskiej w odniesieniu do projektu rozporządzenia Europejskiej Komisji Gospodarczej Organizacji Narodów Zjednoczonych w sprawie kół do samochodów osobowych i ich przyczep (14451/2005 — C6-0444/2005 — 2005/0181(AVC)).

odesłany komisja przedm. właśc. INTA

opinia IMCO, TRAN

- Wniosek dotyczący decyzji Rady w sprawie stanowiska Wspólnoty Europejskiej w odniesieniu do projektu rozporządzenia Europejskiej Komisji Gospodarczej Organizacji Narodów Zjednoczonych dotyczącego zatwierdzenia systemów adaptacyjnego oświetlenia głównego (AFS) w pojazdach silnikowych (14454/2005 — C6-0445/2005 — 2005/0180(AVC)).

odesłany komisja przedm. właśc. INTA

opinia IMCO, TRAN

2) przez komisje parlamentarne, sprawozdanie

- * Sprawozdanie w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Rady nakładającego szczególne środki ograniczające skierowane przeciwko osobom podejrzanym o udział w zabójstwie byłego premiera Libanu Rafika Haririego (15098/2005 — C6-0434/2005 — 2005/0234(CNS)) — Komisja Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych
Sprawozdawca Cavada Jean-Marie (A6-0003/2006).

3) przez komitet pojednawczy

- Wspólny projekt zatwierdzony przez komitet pojednawczy w sprawie dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady dotyczącej zarządzania jakością wody w kąpieliskach i uchylającej dyrektywę 76/160/EWG (PE-CONS 3659/2005 — C6-0373/2005 — 2002/0254(COD)).
- Wspólny projekt zatwierdzony przez komitet pojednawczy w sprawie dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie gospodarowania odpadami pochodzącymi z przemysłu wydobywczego oraz zmieniającej dyrektywę 2004/35/WE (PE-CONS 3665/2005 — C6-0405/2005 — 2003/0107(COD)).

3. Głosowanie nad wnioskiem o tryb pilny

Wniosek o tryb pilny:

- * Wniosek dotyczący rozporządzenia Rady nakładającego szczególne środki ograniczające skierowane przeciwko osobom podejrzanym o udział w zabójstwie byłego premiera Libanu Rafika Haririego [15098/2005 — C6-0434/2005 — 2005/0234(CNS)] — Komisja Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych
Sprawozdawca Jean-Marie Cavada(A6-0003/2006)

Wniosek o tryb pilny został przyjęty.

Punkt ten został wpisany do porządku dziennego z wtorku, 18.01.2006.

Wtorek, 17 stycznia 2006 r.

4. Debata nad przypadkami łamania praw człowieka, zasad demokracji i państwa prawa (ogłoszenie o złożonych projektach rezolucji)

Zgodnie z art. 115 Regulaminu następujący posłowie lub grupy polityczne złożyli wniosek o przeprowadzenie takiej debaty nad następującymi projektami rezolucji:

- I. *Peru: ekstradycja i proces byłego prezydenta Alberto Fujimoriego*
- Pasqualina Napoletano i Luis Yañez-Barnuevo García w imieniu grupy PSE, w sprawie ekstradycji i procesu byłego prezydenta Alberto Fujimoriego (B6-0055/2006);
 - Danutė Budreikaitė i Arūnas Degutis w imieniu grupy ALDE, w sprawie poparcia dla ekstradycji do Peru byłego prezydenta Alberto Fujimoriego (B6-0059/2006);
 - José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Charles Tannock i Bernd Posselt w imieniu grupy PPE-DE, w sprawie poparcia dla ekstradycji do Peru byłego prezydenta Alberto Fujimoriego (B6-0062/2006);
 - André Brie w imieniu grupy GUE/NGL, w sprawie ekstradycji do Peru byłego prezydenta Alberto Fujimoriego (B6-0066/2006);
 - Alain Lipietz, Raúl Romeva i Rueda, Monica Frassoni, Eva Lichtenberger i Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf w imieniu grupy Verts/ALE, w sprawie poparcia dla ekstradycji do Peru byłego prezydenta Alberto Fujimoriego (B6-0070/2006);
- II. *Egipt: przemoc w stosunku do uchodźców z Sudanu*
- Pasqualina Napoletano i Elena Valenciano Martínez-Orozco w imieniu grupy PSE, w sprawie Egiptu: przemoc w stosunku do uchodźców z Sudanu (B6-0056/2006);
 - Emma Bonino i Johan Van Hecke w imieniu grupy ALDE, w sprawie przemocy w stosunku do uchodźców z Sudanu (B6-0061/2006);
 - Simon Coveney, Edward McMillan-Scott i Bernd Posselt w imieniu grupy PPE-DE, w sprawie Egiptu: przemoc w stosunku do uchodźców z Sudanu (B6-0063/2006);
 - Vittorio Agnoletto, Jonas Sjöstedt i Luisa Morgantini w imieniu grupy GUE/NGL, w sprawie Egiptu – Sudan (B6-0065/2006);
 - Eoin Ryan i Adriana Poli Bortone w imieniu grupy UEN, w sprawie przemocy w Kairze w stosunku do uchodźców z Sudanu (B6-0068/2006);
 - Héléne Flautre i Cem Özdemir w imieniu grupy Verts/ALE, w sprawie śmierci sudańskich kandydatów do azylu w Egipcie (B6-0069/2006);
- III. *Kambodża: represje polityczne*
- Pasqualina Napoletano i Elena Valenciano Martínez-Orozco w imieniu grupy PSE, w sprawie represji politycznych w Kambodży (B6-0057/2006);
 - Gintaras Didžiokas i Marcin Libicki w imieniu grupy UEN, w sprawie Kambodży (B6-0058/2006);
 - Graham Watson, Jules Maaten, Emma Bonino, Marco Pannella, Frédérique Ries i Johan Van Hecke w imieniu grupy ALDE, w sprawie Kambodży (B6-0060/2006);
 - Bernd Posselt i Simon Coveney w imieniu grupy PPE-DE, w sprawie Kambodży (B6-0064/2006);
 - Esko Seppänen i Vittorio Agnoletto w imieniu grupy GUE/NGL, w sprawie praw człowieka w Kambodży (B6-0067/2006);
 - Frithjof Schmidt, Héléne Flautre i Raúl Romeva i Rueda w imieniu grupy Verts/ALE, w sprawie Kambodży (B6-0071/2006).

Czas wystąpień przyznany zostanie zgodnie z art. 142 Regulaminu.

5. Dostęp do rynku usług portowych ***I (debata)

Sprawozdanie w sprawie wniosku dotyczącego dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie dostępu do rynku usług portowych [COM(2004)0654 — C6-0147/2004 — 2004/0240(COD)] — Komisja Transportu i Turystyki

Sprawozdawca: Georg Jarzembowski (A6-0410/2005)

Głos zabrał Jacques Barrot (wiceprzewodniczący Komisji).

Georg Jarzembowski przedstawił sprawozdanie.

Wtorek, 17 stycznia 2006 r.

Głos zabrali: Stephen Hughes (sprawozdawca komisji opiniodawczej EMPL), Marianne Thyssen w imieniu grupy PPE-DE, Willi Piecyk w imieniu grupy PSE, Anne E. Jensen w imieniu grupy ALDE, Joost Lagendijk w imieniu grupy Verts/ALE, Erik Meijer w imieniu grupy GUE/NGL, Patrick Louis w imieniu grupy IND/DEM, Roberts Zile w imieniu grupy UEN, Ashley Mote niezrzeszony, Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, Saïd El Khadraoui, Josu Ortuondo Larrea, Michael Cramer, Georgios Toussas, Jeffrey Titford, Alessandro Battilocchio, Philip Bradbourn, Gilles Savary, Anneli Jäätteenmäki, Bart Staes, Helmuth Markov, Johannes Blokland, Koenraad Dillen, Luis de Grandes Pascual i Inés Ayala Sender.

PRZEWODNICTWO: Pierre MOSCOVICI

Wiceprzewodniczący

Głos zabrali: Sajjad Karim, Pedro Guerreiro, Hélène Goudin, Kurt Joachim Lauk, Marta Vincenzi, Jacky Henin, Georgios Karatzaferis, Reinhard Rack, Ewa Hedkvist Petersen, Roberto Musacchio, Corien Wortmann-Kool, Richard Howitt, Luís Queiró, Lasse Lehtinen, Gunnar Hökmark, Joseph Muscat, Marcello Vernola, Nikolaos Sifunakis, Emanuel Jardim Fernandes, Marianne Mikko i Jacques Barrot.

Debata została zamknięta.

Głosowanie: pkt 4.8 protokołu z dnia 18.01.2006.

6. Wspólnotowa polityka zewnętrzna w zakresie lotnictwa — Stosunki UE/Rosja i UE/Chiny w zakresie transportu lotniczego (debata)

Sprawozdanie w sprawie rozwoju wspólnotowej polityki zewnętrznej w zakresie lotnictwa [2005/2084(INI)] — Komisja Transportu i Turystyki
Sprawozdawca: Saïd El Khadraoui (A6-0403/2005).

Sprawozdanie w sprawie stosunków z Federacją Rosyjską oraz Chinami w zakresie transportu lotniczego [2005/2085(INI)] — Komisja Transportu i Turystyki
Sprawozdawca: Roberts Zile (A6-0375/2005)

Saïd El Khadraoui przedstawił sprawozdanie (A6-0403/2005).

Roberts Zile przedstawił sprawozdanie (A6-0375/2005).

PRZEWODNICTWO: Ingo FRIEDRICH

Wiceprzewodniczący

Głos zabrał Jacques Barrot (wiceprzewodniczący Komisji)

Głos zabrali: Zsolt László Becsey w imieniu grupy PPE-DE, Bogusław Liberadzki w imieniu grupy PSE, Eva Lichtenberger w imieniu grupy Verts/ALE, Vladimír Remek w imieniu grupy GUE/NGL, Mieczysław Edmund Janowski w imieniu grupy UEN, Luis de Grandes Pascual, Jörg Leichtfried, Georg Jarzembowski, Inés Ayala Sender, Manolis Mavrommatis, Ulrich Stockmann, Piia-Noora Kauppi i Jacques Barrot.

Debata została zamknięta.

Głosowanie: pkt 7.7 protokołu z dnia 17.01.2006 i pkt 7.8 protokołu z dnia 17.01.2006.

(Posiedzenie, zawieszono o godz. 11:45 w oczekiwaniu na głosowanie, zostało wznowione o godz. 12:00.)

PRZEWODNICTWO: Gérard ONESTA

Wiceprzewodniczący

Głos zabrał Gary Titley, który w imieniu posłów partii pracy grupy PSE podziękował Przewodniczącemu Parlamentu za słowa wypowiedziane wczoraj w trakcie wygłoszonej przez niego mowy w hołdzie pośmiertnym Philipowi Whiteheadowi oraz ogłosił, że księga kondolencyjna, do której mogą wpisywać się posłowie pragnący to uczynić, została wyłożona przy wejściu do sali obrad plenarnych. Księga ta zostanie przekazana rodzinie zmarłego w trakcie upamiętniającej mszy odprawianej 29 stycznia 2006r. w katedrze w Derby.

Wtorek, 17 stycznia 2006 r.

7. Głosowanie

Szczegóły głosowania (poprawki, głosowania odrębne, podzielone itp.) zawarte są w załączniku „Wyniki głosowania”, załączonym do protokołu.

7.1. Zmiana rozporządzenia (WE) nr 533/2004 (Chorwacja) * (art. 131 Regulaminu) (głosowanie)

Sprawozdanie w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia (WE) Rady zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 533/2004 [COM(2005)0563 — C6-0406/2005 — 2005/0226(CNS)] — Komisja Spraw Zagranicznych

Sprawozdawca: Elmar Brok (A6-0002/2006)

(Wymagana zwykła większość)

(Szczegóły głosowania: załącznik „Wyniki głosowania”, pkt 1)

PROJEKT REZOLUCJI LEGISLACYJNEJ

Przyjęto w jednym głosowaniu (P6_TA(2006)0001)

7.2. Protokół do Umowy ramowej o handlu i współpracy z Republiką Korei * (art. 131 Regulaminu) (głosowanie)

Sprawozdanie w sprawie wniosku dotyczącego decyzji Rady w sprawie zawarcia Protokołu do Umowy ramowej o handlu i współpracy pomiędzy Wspólnotą Europejską i jej Państwami Członkowskimi z jednej strony, a Republiką Korei z drugiej strony, w celu uwzględnienia przystąpienia Republiki Czeskiej, Republiki Estońskiej, Republiki Cypryjskiej, Republiki Łotewskiej, Republiki Litewskiej, Republiki Węgierskiej, Republiki Malty, Rzeczypospolitej Polskiej, Republiki Słowenii i Republiki Słowackiej do Unii Europejskiej [COM(2005)0281 — C6-0303/2005 — 2005/0121(CNS)] — Komisja Handlu Zagranicznego

Sprawozdawca: Enrique Barón Crespo (A6-0398/2005).

(Wymagana zwykła większość)

(Szczegóły głosowania: załącznik „Wyniki głosowania”, pkt 2)

PROJEKT REZOLUCJI LEGISLACYJNEJ

Przyjęto w jednym głosowaniu (P6_TA(2006)0002)

7.3. Umieszczenie Malediwów na liście państw dotkniętych tsunami na Oceanie Indyjskim w grudniu 2004 r. * (art. 131 Regulaminu) (głosowanie)

Sprawozdanie w sprawie wniosku dotyczącego decyzji Rady zmieniającej decyzję 2000/24/WE w celu umieszczenia Malediwów na liście krajów, do których decyzja ta ma zastosowanie, w związku z falami tsunami na Oceanie Indyjskim w grudniu 2004 r. [COM(2005)0460 — C6-0319/2005 — 2005/0195(CNS)] — Komisja Budżetowa

Sprawozdawca: Esko Seppänen (A6-0407/2005).

(Wymagana zwykła większość)

(Szczegóły głosowania: załącznik „Wyniki głosowania”, pkt 3)

PROJEKT REZOLUCJI LEGISLACYJNEJ

Przyjęto w jednym głosowaniu (P6_TA(2006)0003)

7.4. Statystyki dotyczące transportu towarów wodami śródlądowymi ***I (głosowanie)

Sprawozdanie w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie statystyk dotyczących transportu towarów wodami śródlądowymi [COM(2005)0366 — C6-0249/2005 — 2005/0150(COD)] — Komisja Transportu i Turystyki

Sprawozdawca: Paolo Costa (A6-0333/2005).

(Wymagana zwykła większość)

(Szczegóły głosowania: załącznik „Wyniki głosowania”, pkt 4)

Wtorek, 17 stycznia 2006 r.

WNIOSEK KOMISJI

Ogłoszono zatwierdzenie w formie poprawionej (P6_TA(2006)0004)

PROJEKT REZOLUCJI LEGISLACYJNEJ

Przyjęto (P6_TA(2006)0004)

7.5. Obywatelstwo Unii (czwarte sprawozdanie) (głosowanie)

Sprawozdanie w sprawie czwartego sprawozdania w sprawie obywatelstwa Unii (1 maja 2001 r.-30 kwietnia 2004 r.) [2005/2060(INI)] — Komisja Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych

Sprawozdawca: Giusto Catania (A6-0411/2005).

(Wymagana zwykła większość)

(Szczegóły głosowania: załącznik „Wyniki głosowania”, pkt 5)

PROJEKT REZOLUCJI

Odrzucony

7.6. Strategie zwalczania handlu kobietami i dziećmi narażonymi na wykorzystywanie seksualne (głosowanie)

Sprawozdanie w sprawie strategii zwalczania handlu kobietami i dziećmi narażonymi na wykorzystywanie seksualne [2004/2216(INI)] — Komisja Praw Kobiet i Równouprawnienia

Sprawozdawca: Christa Prets (A6-0400/2005).

(Wymagana zwykła większość)

(Szczegóły głosowania: załącznik „Wyniki głosowania”, pkt 6)

PROJEKT REZOLUCJI

Przyjęto (P6_TA(2006)0005)

7.7. Wspólnotowa polityka zewnętrzna w zakresie lotnictwa (głosowanie)

Sprawozdanie w sprawie rozwoju wspólnotowej polityki zewnętrznej w zakresie lotnictwa [2005/2084(INI)] — Komisja Transportu i Turystyki

Sprawozdawca: Saïd El Khadraoui (A6-0403/2005).

(Wymagana zwykła większość)

(Szczegóły głosowania: załącznik „Wyniki głosowania”, pkt 7)

PROJEKT REZOLUCJI

Przyjęto (P6_TA(2006)0006)

7.8. Stosunki UE/Rosja i UE/Chiny w zakresie transportu lotniczego (głosowanie)

Sprawozdanie w sprawie stosunków z Federacją Rosyjską oraz Chinami w zakresie transportu lotniczego [2005/2085(INI)] — Komisja Transportu i Turystyki

Sprawozdawca: Roberts Zile (A6-0375/2005).

(Wymagana zwykła większość)

(Szczegóły głosowania: załącznik „Wyniki głosowania”, pkt 8)

PROJEKT REZOLUCJI

Przyjęto (P6_TA(2006)0007)

Wtorek, 17 stycznia 2006 r.

8. Wyjaśnienia dotyczące głosowania

Pismne wyjaśnienia dotyczące sposobu głosowania:

Pismne wyjaśnienia złożone zgodnie z art. 163 ust. 3 Regulaminu zamieszczone zostaną w pełnym sprawozdaniu z niniejszego posiedzenia.

Ustne wyjaśnienia dotyczące głosowania:

Sprawozdanie Giusto Catania — A6-0411/2005

— Frank Vanhecke, Luciana Sbarbati i Agnes Schierhuber

Sprawozdanie Christa Prets — A6-0400/2005

— Hiltrud Breyer i Andreas Mölzer

Sprawozdanie Saïd El Khadraoui — A6-0403/2005

— Jaromír Kohlíček

9. Korekty do głosowania

Korekty do głosowania znajdują się na stronie internetowej „Séance en direct”, w części „Résultats des votes (appels nominaux)/Results of votes (roll— call votes)” oraz w wersji wydrukowanej w załączniku „Wyniki głosowania imiennego”.

Wersja elektroniczna dostępna na stronach Europarl będzie regularnie aktualizowana przez okres maksymalnie dwóch tygodni licząc od dnia głosowania.

Lista korekt do głosowania zostanie następnie zamknięta w celu jej przetłumaczenia i opublikowania w Dzienniku Urzędowym.

(Posiedzenie zostało zawieszono o godzinie 12:35 i wznowiono o 15:05.)

PRZEWODNICTWO: Ingo FRIEDRICH

Wiceprzewodniczący

10. Zatwierdzenie protokołu poprzedniego posiedzenia

Bernard Poinignant poinformował, iż był obecny, ale jego nazwisko nie figuruje na liście obecności.

Głos zabrał Paul Rübig, który zapytał, kto zapłaci za szkody wyrządzone wczoraj przez manifestantów. (Przewodniczący odpowiedział mu, że Prezydium zajęło się już niniejszą sprawą i podkreślił, że w wyniku manifestacji nie tylko powstały szkody, lecz również zostali ranni ludzie).

Protokół poprzedniego posiedzenia został zatwierdzony.

11. Bezpieczeństwo dostaw surowców energetycznych, a szczególnie gazu (debata)

Oświadczenia Rady i Komisji: Bezpieczeństwo dostaw surowców energetycznych, a szczególnie gazu

Martin Bartenstein (urzędujący Przewodniczący Rady) i Andris Piebalgs (członek Komisji) złożyli oświadczenia.

Wtorek, 17 stycznia 2006 r.

Głos zabrali: Jacek Emil Saryusz-Wolski w imieniu grupy PPE-DE, Hannes Swoboda w imieniu grupy PSE, Danutė Budreikaitė w imieniu grupy ALDE, Rebecca Harms w imieniu grupy Verts/ALE, Esko Seppänen w imieniu grupy GUE/NGL, Mirosław Mariusz Piotrowski w imieniu grupy IND/DEM, Konrad Szymański w imieniu grupy UEN, Alessandro Battilocchio niezrzeszony, Giles Chichester, Reino Paasilinna, Lena Ek, Helmuth Markov, Dariusz Maciej Grabowski, Guntars Krasts, Alejo Vidal-Quadras, Jan Marinus Wiersma, Margarita Starkevičiūtė, Toomas Hendrik Ilves i Martin Bartenstein.

PRZEWODNICTWO: Dagmar ROTH-BEHRENDT

Wiceprzewodnicząca

Głos zabrał Andris Piebalgs.

Debata została zamknięta.

12. WOR w sektorze cukru * — Systemy wsparcia dla rolników (cukier) * — Restrukturyzacja przemysłu cukrowniczego * (debata)

Sprawozdanie w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Rady w sprawie wspólnej organizacji rynków w sektorze cukru [COM(2005)0263 — C6-0243/2005 — 2005/0118(CNS)] — Komisja Rolnictwa i Rozwoju Wsi

Sprawozdawca: Jean-Claude Fruteau (A6-0391/2005)

Sprawozdanie w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Rady zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 1782/2003 ustanawiające wspólne zasady dla systemów wsparcia bezpośredniego w ramach wspólnej polityki rolnej i ustanawiające określone systemy wsparcia dla rolników [COM(2005)0263 — C6-0244/2005 — 2005/0119(CNS)] — Komisja Rolnictwa i Rozwoju Wsi

Sprawozdawca: Jean-Claude Fruteau (A6-0392/2005)

Sprawozdanie w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Rady ustanawiającego tymczasowy plan restrukturyzacji przemysłu cukrowniczego we Wspólnocie Europejskiej i zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 1258/1999 w sprawie finansowania Wspólnej Polityki Rolnej [COM(2005)0263 — C6-0245/2005 — 2005/0120(CNS)] — Komisja Rolnictwa i Rozwoju Wsi

Sprawozdawca: Jean-Claude Fruteau (A6-0393/2005)

Głos zabrała Mariann Fischer Boel (członkini Komisji).

Jean-Claude Fruteau przedstawił sprawozdania (A6-0391/2005, A6-0392/2005 i A6-0393/2005).

Głos zabrali: Glenys Kinnock (sprawozdawczyni komisji opiniodawczej DEVE), Béla Glattfelder (sprawozdawca komisji opiniodawczej INTA), Terence Wynn (sprawozdawca komisji opiniodawczej CONT), Albert Deß w imieniu grupy PPE-DE, Katerina Batzeli w imieniu grupy PSE, Niels Busk w imieniu grupy ALDE, Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf w imieniu grupy Verts/ALE, Paul Verges w imieniu grupy GUE/NGL, Witold Tomczak w imieniu grupy IND/DEM, Sergio Berlato w imieniu grupy UEN, Peter Baco niezrzeszony, Ville Itälä, Vincenzo Lavarra, Ona Juknevičienė, Margrete Auken, Diamanto Manolakou, Jeffrey Titford, Janusz Wojciechowski, Jean-Claude Martinez, Agnes Schierhuber, Margrietus van den Berg, Jan Mulder, Kartika Tamara Liotard, Andrzej Tomasz Zapałowski, Gintaras Didžiokas i Andreas Mölzer.

Po tym punkcie nastąpiła przerwa w debacie na turę pytań.

Debata zostanie wznowiona o godz. 21:00.

PRZEWODNICTWO: Manuel António dos SANTOS

Wiceprzewodniczący

13. Tura pytań (pytania do Komisji)

Parlament rozpatrzył pytania do przedłożenia Komisji (B6-0676/2005).

Część pierwsza

Pytanie 21 (Bill Newton Dunn): Banki danych Interpolu

Franco Frattini (wiceprzewodniczący Komisji) udzielił odpowiedzi na pytanie oraz na pytanie uzupełniające postawione przez Billa Newton Dunna.

Wtorek, 17 stycznia 2006 r.

Pytanie 20 (Rodi Kratsa-Tsagaropoulou): Ryzyko suszy w regionie śródziemnomorskim

Stavros Dimas (członek Komisji) udzielił odpowiedzi na pytanie oraz na pytania uzupełniające postawione przez Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, Josu Ortuondo Larreę i Paula Rübiga.

Pytanie 22 (Proinsias De Rossa): Dyrektywa w sprawie delegowania pracowników

Vladimír Špidla (członek Komisji) udzielił odpowiedzi na pytanie oraz na pytania uzupełniające postawione przez Andreasa Schwaba, Jana Anderssona i Proinsiasa De Rossę.

Część druga

Pytanie 23 (Marie Panayotopoulos-Cassiotou): Projekt harmonizacji podatków bezpośrednich nakładanych na przedsiębiorstwa

László Kovács (członek Komisji) udzielił odpowiedzi na pytanie oraz na pytanie uzupełniające postawione przez Marię Panayotopoulos-Cassiotou.

Pytanie 24 (Dimitrios Papadimoulis): Orzeczenie Trybunału Sprawiedliwości w sprawie Marks & Spencer

László Kovács udzielił odpowiedzi na pytanie oraz na pytanie uzupełniające postawione przez Dimitriosa Papadimoulisa.

Pytanie 25 (Hélène Goudin): Liberalizacja europejskiego rynku usług pocztowych

Charlie McCreevy (członek Komisji) udzielił odpowiedzi na pytanie oraz na pytania uzupełniające postawione przez Hélène Goudin, Mairead McGuinness i Jamesa Hugh Allistera.

Pytanie 26 (Zuzana Roithová): Usługi zdrowotne we wniosku dotyczącym dyrektywy w sprawie usług na rynku wewnętrznym

Charlie McCreevy udzielił odpowiedzi na pytanie oraz na pytania uzupełniające postawione przez Zuzanę Roithovą i Charlotte Cederschiöld.

Pytanie 27 (Katerina Batzeli): Przetargi publiczne na sprzęt obronny

Charlie McCreevy udzielił odpowiedzi na pytanie oraz na pytania uzupełniające postawione przez Katerinę Batzeli i Glynę Forda.

Pytania od 28 do 30 zostaną rozpatrzone na piśmie.

Pytanie 31 (Bernd Posselt): Unia Europejska-Ukraina.

László Kovács udzielił odpowiedzi na pytanie oraz na pytania uzupełniające postawione przez Bernda Posselta i Inger Segelström.

Pytanie 32 (Sajjad Karim): Reakcja Unii Europejskiej na wynik lankijskich wyborów prezydenckich i oświadczenie V. Pirpaharana

László Kovács udzielił odpowiedzi na pytanie oraz pytanie uzupełniające Sajjada Karima.

Pytanie 33 nie zostało dopuszczone, ponieważ figuruje ono już w porządku obrad niniejszej sesji.

Z powodu nieobecności pytającego, pytanie 34 zostaje pozostawione bez odpowiedzi.

Pytanie 35 (Inger Segelström): Kolumbia

László Kovács udzielił odpowiedzi na pytanie oraz na pytanie uzupełniające postawione przez Inger Segelström.

Pytanie 36 (Ryszard Czarnecki): Szczyt Państw ASEAN-obrona praw człowieka.

László Kovács udzielił odpowiedzi na pytanie oraz na pytanie uzupełniające postawione przez Ryszarda Czarneckiego.

Odpowiedzi na pytania pozostawione bez odpowiedzi z braku czasu zostaną udzielone na piśmie (patrz załącznik pełnego sprawozdania z obrad).

Wtorek, 17 stycznia 2006 r.

Tura pytań do Komisji została zamknięta.

(Posiedzenie zostało zawieszono o godzinie 19:05 i wznowiono o 21:05.)

PRZEWODNICTWO: Janusz ONYSZKIEWICZ

Wiceprzewodniczący

14. WOR w sektorze cukru * — Systemy wsparcia dla rolników (cukier) * — Restrukturyzacja przemysłu cukrowniczego * (ciąg dalszy debaty)

Głos zabrali: María del Pilar Ayuso González, Csaba Sándor Tabajdi, Johan Van Hecke, Ilda Figueiredo, Kathy Sinnott, Zdzisław Zbigniew Podkański, Jan Tadeusz Masiel, Czesław Adam Siekierski, Marc Tarabella, Luciana Sbarbati, Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk, Duarte Freitas, David Martin, Mairead McGuinness, Heinz Kindermann, Hynek Fajmon, María Isabel Salinas García, Ioannis Gklavakis, Thijs Berman, Margie Sudre, Iles Braghetto, Jan Březina, Esther Herranz García i Mariann Fischer Boel.

Debata została zamknięta.

Głosowanie: pkt 8.5 protokołu z dnia 19.01.2006, pkt 8.6 protokołu z dnia 19.01.2006 i pkt 8.7 protokołu z dnia 19.01.2006.

15. Zastosowanie Konwencji z Aarhus do instytucji i organów Wspólnoty *II (debata)**

Zalecenie do drugiego czytania w sprawie wspólnego stanowiska Rady mającego na celu przyjęcie rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie zastosowania postanowień Konwencji z Aarhus o dostępie do informacji, udziale społeczeństwa w podejmowaniu decyzji oraz dostępie do sprawiedliwości w sprawach dotyczących środowiska do instytucji i organów Wspólnoty [06273/2/2005 — C6-0297/2005 — 2003/0242(COD)] — Komisja Ochrony Środowiska Naturalnego, Zdrowia Publicznego i Bezpieczeństwa Żywności

Sprawozdawca: Eija-Riitta Korhola (A6-0381/2005).

Eija-Riitta Korhola przedstawiła zalecenie do drugiego czytania.

Głos zabrał Stavros Dimas (członek Komisji).

Głos zabrali: Cristina Gutiérrez-Cortines w imieniu grupy PPE-DE, María Sornosa Martínez w imieniu grupy PSE, Jules Maaten w imieniu grupy ALDE, Margrete Auken w imieniu grupy Verts/ALE, Jonas Sjöstedt w imieniu grupy GUE/NGL, Horst Schnellhardt, Evangelia Tzampazi, Mojca Drčar Murko, Rebecca Harms, Avril Doyle, Gyula Hegyi, Frieda Brepoels i Stavros Dimas.

Debata została zamknięta.

Głosowanie: pkt 4.7 protokołu z dnia 18.01.2006.

16. Gospodarowanie odpadami z przemysłu wydobywczego *III (debata)**

Sprawozdanie w sprawie wspólnego wniosku, zatwierdzonego przez komitet pojednawczy, dotyczącego dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie gospodarowania odpadami z przemysłu wydobywczego i zmieniającej dyrektywę 2004/35/WE [PE-CONS 3665/2005 — C6-0405/2005 — 2003/0107(COD)] — Delegacja Parlamentu Europejskiego do komitetu pojednawczego

Sprawozdawca Jonas Sjöstedt (A6-0001/2006)

Jonas Sjöstedt przedstawił sprawozdanie.

Głos zabrał Stavros Dimas (członek Komisji).

Głos zabrali: Christa Klač w imieniu grupy PPE-DE, Gyula Hegyi w imieniu grupy PSE, Leopold Józef Rutowicz niezrzeszony, Péter Olajos i Richard Seeber.

Debata została zamknięta.

Głosowanie: pkt 4.5 protokołu z dnia 18.01.2006.

Wtorek, 17 stycznia 2006 r.

17. Wody w kąpieliskach ***III (deбата)

Sprawozdanie w sprawie wspólnego wniosku, zatwierdzonego przez komitet pojednawczy, dotyczącego dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie jakości wód w kąpieliskach i uchylającego dyrektywę 76/160/EWG [PE-CONS 3659/2005 — C6 0373/2005 — 2002/0254(COD)] — Delegacja Parlamentu Europejskiego do komitetu pojednawczego

Sprawozdawca Jules Maaten (A6-0415/2005)

Jules Maaten przedstawił sprawozdanie.

Głos zabrał Stavros Dimas (członek Komisji).

Głos zabrali: Richard Seeber w imieniu grupy PPE-DE, Gyula Hegyi w imieniu grupy PSE, Marios Matsakis w imieniu grupy ALDE, Caroline Lucas w imieniu grupy Verts/ALE, Johannes Blokland w imieniu grupy IND/DEM, James Hugh Allister niezrzeszony, Cristina Gutiérrez-Cortines, Thomas Ulmer i Andreas Schwab.

Deбата została zamknięta.

Głosowanie: pkt 4.6 protokołu z dnia 18.01.2006.

18. Środowiskowe aspekty zrównoważonego rozwoju (deбата)

Sprawozdanie w sprawie środowiskowych aspektów zrównoważonego rozwoju [2005/2051(INI)] — Komisja Ochrony Środowiska Naturalnego, Zdrowia Publicznego i Bezpieczeństwa Żywności

Sprawozdawca: Anne Ferreira (A6-0383/2005)

Anne Ferreira przedstawiła sprawozdanie.

Głos zabrał Stavros Dimas (członek Komisji).

Głos zabrali: Sepp Kusstatscher (sprawozdawca komisji opiniodawczej EMPL), Bogusław Sonik w imieniu grupy PPE-DE, Karin Scheele w imieniu grupy PSE, Margrete Auken w imieniu grupy Verts/ALE, Andreas Schwab i Riitta Myller

Deбата została zamknięta.

Głosowanie: pkt 4.12 protokołu z dnia 18.01.2006.

19. Porządek dzienny następnego posiedzenia

Ustalony został porządek dzienny posiedzenia w kolejnym dniu (dokument „Porządek dzienny” PE 368.209/OJME).

20. Zamknięcie posiedzenia

Posiedzenie zostało zamknięte o godzinie 0:05.

Julian Priestley
Sekretarz generalny

Josep Borrell Fontelles
Przewodniczący

Wtorek, 17 stycznia 2006 r.

LISTA OBECNOŚCI

Podpisali:

Adamou, Agnoletto, Albertini, Allister, Alvaro, Andersson, Andrejevs, Andria, Andriksen, Angelilli, Antoniozzi, Arif, Arnaoutakis, Ashworth, Assis, Atkins, Aubert, Audy, Auker, Ayala Sender, Aylward, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Baco, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Barsi-Patak, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beupuy, Beazley, Becsey, Beer, Beglitis, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Beňová, Berend, Berès, van den Berg, Berger, Berlato, Berman, Bersani, Bertinotti, Bielan, Birutis, Blokland, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bonino, Bono, Booth, Borghesio, Borrell Fontelles, Bourlanges, Bourzai, Bowis, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Breyer, Březina, Brie, Brok, Brunetta, Budreikaitė, van Buitenen, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Busk, Busquin, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Carlotti, Carlshamre, Carnero González, Casa, Casaca, Cashman, Caspary, Castex, Castiglione, del Castillo Vera, Catania, Cavada, Cederschiöld, Cercas, Chatzimarkakis, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Cornillet, Correia, Cottigny, Coûteaux, Coveney, Cramer, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, D'Alema, Daul, Davies, de Brún, Degutis, Dehaene, Demetriou, De Michelis, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Díez González, Dillen, Dimitrakopoulos, Dionisi, Di Pietro, Dobolyi, Dombrovskis, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duff, Duka-Zólyomi, Duquesne, Ebner, Ehler, Ek, El Khadraoui, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Eurlings, Jill Evans, Jonathan Evans, Robert Evans, Fajmon, Falbr, Farage, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Flasarová, Flautre, Florenz, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Fontaine, Ford, Fourtou, Fraga Estévez, Frassoni, Freitas, Friedrich, Fruteau, Gähler, Gál, Gała, Galeote, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gewalt, Gibault, Gierek, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Goebbels, Goepel, Golik, Gomolka, Goudin, Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, de Grandes Pascual, Grech, Griesbeck, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Groote, Grosch, Grossetête, Gruber, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Guidoni, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein Mintz, Hamon, Handzlik, Harangozó, Harbour, Harkin, Harms, Hasse Ferreira, Hassi, Hatzidakis, Haug, Heaton-Harris, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Helmer, Henin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Howitt, Hudacký, Hudghton, Hughes, Hutchinson, Hybášková, Ibrisagic, Ilves, in 't Veld, Isler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jäätteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jensen, Joan i Marí, Jöns, Jørgensen, Jonckheer, Juknevičienė, Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamall, Kamiński, Karas, Karatzaferis, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Tunne Kelam, Kilroy-Silk, Kindermann, Kinnock, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klinz, Knapman, Koch, Koch-Mehrin, Kohlíček, Konrad, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Krahmer, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kušks, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Lambsdorff, Landsbergis, Lang, Langen, Langendries, Laperrouze, La Russa, Lauk, Lavarra, Lax, Lechner, Le Foll, Lehideux, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Marine Le Pen, Le Rachinel, Letta, Lévai, Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liese, Liotard, Lipietz, Locatelli, López-Istúriz White, Louis, Lucas, Ludford, Lulling, Lundgren, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McCarthy, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Manders, Maňka, Erika Mann, Thomas Mann, Manoloukou, Markov, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Maštálka, Mastenbroek, Mato Adrover, Matsakis, Matsis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mölzer, Montoro Romero, Moreno Sánchez, Morgan, Morgantini, Morillon, Moscovici, Mote, Mulder, Musacchio, Muscardini, Muscat, Musotto, Musumeci, Myller, Napoletano, Nassauer, Natrass, Navarro, Newton Dunn, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Öger, Özdemir, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Óry, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pack, Pafilis, Pahor, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Pannella, Panzeri, Papadimoulis, Papastamkos, Parish, Patrie, Pavilonis, Peillon, Pęk, Alojz Peterle, Pflüger, Piecyk, Pieper, Píks, Pinheiro, Piniór, Piotrowski, Pirilli, Piskorski, Pistelli, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská, Podkański, Poettering, Poignant, Poli Bortone, Posdorf, Posselt, Prets, Procacci, Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ransdorf, Rapkay, Rasmussen, Remek, Resetarits, Reul, Reynaud, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rivera, Rocard, Rogalski, Roithová, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Rudi Ubeda, Rübig, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saïfi, Sakalas, Salafranca Sánchez-Neyra, Salinas García, Salvini, Samaras, Sánchez Presedo, dos Santos, Sartori, Saryusz-Wolski, Savary, Savi, Sbarbati, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Schmidt, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schroedter, Schulz, Schuth, Schwab, Seeber, Seeborg, Segelström, Seppänen, Siekierski, Sifunakis, Silva Peneda, Sinnott, Sjöstedt, Skinner, Škottová, Smith, Sommer, Sonik, Sornosa Martínez, Spautz, Speroni, Staes, Staniszevska, Starkevičiūtė, Šťastný,

Wtorek, 17 stycznia 2006 r.

Stenzel, Stevenson, Stockmann, Strejček, Strož, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Swoboda, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarabella, Tarand, Tatarella, Thyssen, Titford, Titley, Toia, Tomczak, Toubon, Toussas, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Väyrynen, Vaidere, Vakalis, Valenciano Martínez-Orozco, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Ventre, Verges, Vergnaud, Vernola, Vidal-Quadras, Vincenzi, Virrankoski, Vlasák, Vlasto, Voggenhuber, Wallis, Walter, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Weiler, Weisgerber, Wieland, Wiersma, Wijkman, Wise, von Wogau, Wohlin, Bernard Piotr Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurtz, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zani, Zapałowski, Zappalà, Zatloukal, Ždanoka, Železný, Zieleniec, Zile, Zimmer, Zingaretti, Zvěřina, Zwiefka

Obserwatorzy:

Athanasiu Alexandru, Bărbulețiu Tiberiu, Becșenescu Dumitru, Bliznashki Georgi, Buruiană Aprodu Daniela, Cioroianu Adrian Mihai, Corlățean Titus, Coșea Dumitru Gheorghe Mircea, Crețu Corina, Crețu Gabriela, Dimitrov Martin, Dîncu Vasile, Duca Viorel, Dumitrescu Cristian, Gaș Ovidiu Victor, Hogea Vlad Gabriel, Husmenova Filiz, Iacob Ridzi Monica Maria, Ilchev Stanimir, Ivanova Iglia, Kazak Tchetin, Kirilov Evgeni, Marinescu Marian-Jean, Mihăescu Eugen, Morțun Alexandru Ioan, Nicolae Șerban, Paparizov Atanas Atanassov, Parvanova Antonyia, Pașcu Ioan Mircea, Petre Maria, Podgorean Radu, Popa Nicolae Vlad, Popeangă Petre, Sârbu Daciana Octavia, Severin Adrian, Sofianski Stefan, Szabó Károly Ferenc, Tîrle Radu, Vigenin Kristian, Zgonea Valeriu Ștefan

Wtorek, 17 stycznia 2006 r.

ZAŁĄCZNIK I

WYNIKI GŁOSOWANIA

Skróty i symbole

+	przyjęto
-	odrzucono
↓	bezprzedmiotowe
w	w
gi (... , ..., ...)	głosowanie imienne (za, przeciw, wstrzymujących się)
ge (... , ..., ...)	głosowanie elektroniczne (za, przeciw, wstrzymujących się)
gp	głosowanie podzielone
go	głosowanie odrębne
popr.	poprawka
pk	poprawka kompromisowa
oc	odpowiednia część
s	poprawka skreślająca
=	poprawki identyczne
ust.	ustęp
art.	artykuł
pu	punkt uzasadnienia
pr	projekt rezolucji
wpr	wspólny projekt rezolucji
taj	głosowanie tajne

1. Zmiana rozporządzenia (WE) nr 533/2004 (Chorwacja) *

Spraw.: Elmar BROK (A6-0002/2006)

Temat	gi itd.	Głosowanie	gi/ge — uwagi
jedno głosowanie		+	

2. Protokół do Umowy ramowej o handlu i współpracy z Republiką Korei *

Spraw.: Enrique BARÓN CRESPO (A6-0398/2005)

Temat	gi itd.	Głosowanie	gi/ge — uwagi
jedno głosowanie		+	

Wtorek, 17 stycznia 2006 r.

3. Umieszczenie Malediwów na liście państw dotkniętych tsunami na Oceanie Indyjskim w grudniu 2004 r. *

Spraw.: Esko SEPPÄNEN (A6-0407/2005)

Temat	gi itd.	Głosowanie	gi/ge — uwagi
jedno głosowanie		+	

4. Statystyki dotyczące transportu towarów wodami śródlądowymi ***I

Spraw.: Paolo COSTA (A6-0333/2005)

Temat	Popr. nr	Autor	gi itd.	Głosowanie	gi/ge — uwagi
Całość tekstu	1-8	ALDE, PPE-DE, PSE, Verts/ALE		+	
głosowanie: projekt z poprawkami				+	
głosowanie: rezolucja legislacyjna			gi	+	561, 19, 8

Wnioski o głosowanie imienne

PPE-DE: głosowanie końcowe

5. Obywatelstwo Unii (czwarte sprawozdanie)

Spraw.: Giusto CATANIA (A6-0411/2005)

Temat	Popr. nr	Autor	gi itd.	Głosowanie	gi/ge — uwagi
ust. 1	ust.	tekst oryginalu	gi	+	294, 292, 10
ust. 2	ust.	tekst oryginalu	go	+	
ust. 3	ust.	tekst oryginalu	gp		
			1/ge	+	316, 276, 8
			2/ge	+	340, 272, 8
ust. 5	ust.	tekst oryginalu	go/ge	+	305, 305, 7
ust. 8	ust.	tekst oryginalu	gi	-	276, 343, 10
ust. 9	ust.	tekst oryginalu	go/ge	-	312, 321, 8
ust. 11	ust.	tekst oryginalu	gp/gi		
			1	-	290, 321, 27
			2	↓	
ust. 12	ust.	tekst oryginalu	gp/gi		
			1	-	265, 355, 26
			2	↓	
ust. 13	ust.	tekst oryginalu	gi	-	217, 399, 24
ust. 14	ust.	tekst oryginalu	gi	+	320, 316, 17
ust. 18	ust.	tekst oryginalu	gi	-	294, 343, 5

Wtorek, 17 stycznia 2006 r.

Temat	Popr. nr	Autor	gi itd.	Głosowanie	gi/ge — uwagi
ust. 19	ust.	tekst oryginalu	gp/gi		
			1	-	310, 326, 7
			2	↓	
ust. 20	ust.	tekst oryginalu	go	-	
ust. 21	ust.	tekst oryginalu	gi	-	284, 338, 26
ust. 24	1	PSE		+	
ust. 26	ust.	tekst oryginalu	gi	-	117, 523, 6
ust. 27	ust.	tekst oryginalu	go	+	
ust. 28	ust.	tekst oryginalu	go/ge	-	267, 365, 23
ust. 29	ust.	tekst oryginalu	gi	+	519, 113, 21
odniesienie 1	ust.	tekst oryginalu	go	+	
pu A	ust.	tekst oryginalu	go	+	
pu K	ust.	tekst oryginalu	go	-	
pu M	2	IND/DEM		-	
pu O	3	IND/DEM	ge	-	47, 574, 22
głosowanie: nad rezolucją (jako całością)			gi	-	276, 347, 22

Wnioski o głosowanie imienne

PPE-DE: ust. 1, 12, 13, 14, 19 oraz głosowanie końcowe

IND/DEM: ust. 8, 12, 26 i 29

UEN ust. 11, 18, 19, 21 oraz głosowanie końcowe

Wnioski o głosowanie podzielone

ALDE:

ust. 11

pierwsza część: Całość tekstu z wyłączeniem słów „i europejskich”

druga część: te słowa

ust. 12

pierwsza część: „uważa, że obywatelstwo Unii... jednakże bez zwiększenia ogólnego obciążenia podatkowego”

druga część: „ponawia swoje żądanie... na prawach, jak i obowiązkach”

ust. 19

pierwsza część: Całość tekstu z wyłączeniem słów „w wyborach do Parlamentu Europejskiego oraz do brania udziału”

druga część: te słowa

Wtorek, 17 stycznia 2006 r.

GUE/NGL

ust. 3

pierwsza część: Całość tekstu z wyłączeniem słów „nie kwestionując kompetencji Państw Członkowskich... aby zagwarantować większą równość w dostępie do obywatelstwa Unii”

druga część: te słowa

Wnioski o głosowanie odrębne

ALDE: ust. 13 i 28

GUE/NGL: ust. 2, 12, 13, 20, 26 i 27

IND/DEM: ust. 2, 3, 5, 9, 12 i 27, odniesienie 1 oraz pu A i K

6. Strategie zwalczania handlu kobietami i dziećmi narażonymi na wykorzystywanie seksualne

Spraw.: Christa PRETS (A6-0400/2005)

Temat	Popr. nr	Autor	gi itd.	Głosowanie	gi/ge — uwagi
po ust. 3	9	IND/DEM		-	
ust. 4	ust.	tekst oryginalu	gp		
			1	+	
			2/ge	+	326, 289, 10
ust. 5	ust.	tekst oryginalu	go	+	
ust. 11	5	IND/DEM	gi	+	319, 280, 25
	ust.	tekst oryginalu	go/	↓	
po ust. 11	6	IND/DEM	ge	+	334, 272, 42
ust. 16	ust.	tekst oryginalu	gp		
			1	+	
			2	+	
ust. 18	13	PPE-DE		+	
ust. 19	14	PPE-DE		+	
	ust.	tekst oryginalu		↓	
ust. 20	ust.	tekst oryginalu	gp		
			1	+	
			2	-	
ust. 23	ust.	tekst oryginalu	gp		
			1	+	
			2	+	
ust. 28	2	ALDE	ge	+	318, 273, 41
	7	IND/DEM	gi	-	307, 310, 25

Wtorek, 17 stycznia 2006 r.

Temat	Popr. nr	Autor	gi itd.	Głosowanie	gi/ge — uwagi
ust. 30	15	PPE-DE		+	
po ust. 34	1	Verts/ALE		+	
ust. 35	ust.	tekst oryginalny	gp		
			1	+	
			2	+	
po ust. 40	16	PPE-DE	ge	+	383, 228, 36
ust. 41	3	ALDE		+	
	ust.	tekst oryginalny		↓	
po ust. 44	4	ALDE		+	
ust. 45	ust.	tekst oryginalny	gp		
			1	+	
			2	-	
ust. 46	ust.	tekst oryginalny	go	-	
ust. 47	ust.	tekst oryginalny	go	+	
po ust. 49	8	IND/DEM		-	
ust. 55	17	PPE-DE		+	
ust. 57	18	PPE-DE		+	
po odniesieniu 17	11	PPE-DE		+	
punkt uzasadnienia B	ust.	tekst oryginalny	go	+	
pu D	10	ALDE		+	
	12	PPE-DE		↓	
	ust.	tekst oryginalny		↓	
pu E	ust.	tekst oryginalny	gp		
			1	+	
			2	+	
pu J	ust.	tekst oryginalny	gi	+	588, 52, 9
głosowanie: nad rezolucją (jako całością)			gi	+	622, 12, 19

Wnioski o głosowanie imienne

IND/DEM pu J, popr. 5 i 7

PPE-DE głosowanie końcowe

Wnioski o głosowanie podzielone

ALDE

ust. 20

pierwsza część: Całość tekstu z wyłączeniem słów „w tym pornografii”

druga część: te słowa

Wtorek, 17 stycznia 2006 r.

ust. 23

pierwsza część: Całość tekstu z wyłączeniem słów „wyraża również zadowolenie, że uwzględniono możliwość nałożenia kar na klientów”

druga część: te słowa

ust. 45

pierwsza część: „podkreśla, że dotychczas... we wszystkich Państwach Członkowskich”

druga część: „podkreśla w szczególności, że ... dochodzeń dotyczących handlu kobietami;”

PSE**ust. 16**

pierwsza część: „ubolewa nad brakiem... handlu ludźmi”

druga część: „uważa, że... ofiar handlu ludźmi”

ust. 35

pierwsza część: Całość tekstu z wyłączeniem słów „(których definicja powinna być... osoby poniżej 18 roku życia)”

druga część: te słowa

PPE-DE**ust. 4**

pierwsza część: Całość tekstu z wyłączeniem słów „wszelkich form przemocy przeciwko kobietom, w tym”

druga część: te słowa

IND/DEM**pu E**

pierwsza część: „uznając, że... najbliższych 10 lat o połowę liczby ofiar handlu ludźmi”

druga część: „mając jednakże na uwadze... pogwałcenia praw człowieka”

Wnioski o głosowanie odrębne

ALDE ust. 46

PSE ust. 47 i pu B

IND/DEM ust. 4, 5

7. Rozwój wspólnotowej polityki zewnętrznej w zakresie lotnictwa

Spraw.: Saïd EL KHADRAOUI (A6-0403/2005)

Temat	Popr. nr	Autor	gi itd.	Głosowanie	gi/ge — uwagi
ust. 2	ust.	tekst oryginału	gp		
			1	+	
			2/ge	+	335, 293, 13
ust. 10	2	PSE		+	
ust. 15	3	PSE		+	
po ust. 16	4	PSE	ge	-	294, 323, 19

Wtorek, 17 stycznia 2006 r.

Temat	Popr. nr	Autor	gi itd.	Głosowanie	gi/ge — uwagi
ust. 20	5	PSE		-	
po ust. 22	1	Verts/ALE	ge	-	271, 353, 13
<i>głosowanie: nad rezolucją (jako całością)</i>				+	

Wnioski o głosowanie podzielone

PSE

ust. 2

pierwsza część: „podkreśla, że... polityki zewnętrznej w zakresie lotnictwa”

druga część: „i uważa... jako warunek wstępny”

8. Stosunki UE/Rosja i UE/Chiny w zakresie transportu lotniczego

Spraw.: Roberts ZILE (A6-0375/2005)

Temat	Popr. nr	Autor	gi itd.	Głosowanie	gi/ge — uwagi
ust. 16	1	PSE		+	
<i>głosowanie: nad rezolucją (jako całością)</i>				+	

Wtorek, 17 stycznia 2006 r.

ZAŁĄCZNIK II

WYNIKI GŁOSOWAŃ IMIENNYCH

1. Sprawozdanie Costa A6-0333/2005

rezolucja

Za: 561

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Procacci, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Louis, Salvini, Speroni

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Claeys, De Michelis, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kirkhope, Klamt, Klaş, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Saifi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berger, Bersani, Bösch, Bono, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Carlotti, Carnero González, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Grabowska, Grech, Gröner, Grootte, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes,

Wtorek, 17 stycznia 2006 r.

Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Myller, Napoletano, Navarro, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Salinas García, Sánchez Presedo, Savary, Scheele, Segelström, Sifunakis, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weiler, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Camre, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Przeciw: 19

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Titford, Tomczak, Wise, Wohlin, Zapałowski

NI: Czarnecki Ryszard, Kilroy-Silk, Mote

Wstrzymujący się: 8

IND/DEM: Coûteaux, Karatzaferis, Železný

NI: Allister, Baco, Czarnecki Marek Aleksander, Kozlík

Verts/ALE: van Buitenen

Korekty do głosowania

Za

Rainer Wieland, Patrick Gaubert

2. Sprawozdanie Catania A6-0411/2005

ustęp 1

Za: 294

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Davies, Drčar Murko, Duff, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Procacci, Prodi, Resetarits, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Strož, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

NI: Battilocchio, Belohorská, De Michelis

PPE-DE: Ayuso González, Becsey, Eurlings, Ferber, Hoppenstedt, Itälä, Kauppi, Klaß, Martens, Nassauer, Stenzel, Surján

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berger, Bersani, Bösch, Bono, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Carlotti, Carnero González, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierék, Gill, Glante, Goebbels, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jørgensen,

Wtorek, 17 stycznia 2006 r.

Kindermann, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Myller, Napoletano, Navarro, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Píecyk, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Salinas García, Sánchez Presedo, Savary, Scheele, Segelström, Sifunakis, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Ó Neachtain, Ryan

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kustatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Przeciw: 292

ALDE: Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Cavada, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Duquesne, Fourtou, Gibault, Laperrouze, Lehideux, Morillon, Neyts-Uyttebroeck, Ries, Riis-Jørgensen, Van Hecke

GUE/NGL: Henin, Liotard, Meijer, Seppänen, Sjöstedt

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Booth, Borghezio, Clark, Coúteaux, Goudin, Grabowski, Karatzafiris, Knapman, Krupa, Louis, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Titford, Tomczak, Wise, Wohlin, Zapałowski, Źelezny

NI: Allister, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mólzer, Mote, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoc, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gähler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glatfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jęggle, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kirkhope, Klamt, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Saïfi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeborg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisergerber, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Ilves

UEN: Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Musumeci, Pavilionis, Podkański, Poli Bortone, Roszkowski, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Wtorek, 17 stycznia 2006 r.

Wstrzymujący się: 10

GUE/NGL: Figueiredo, Manolakou, Toussas

NI: Baco, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Kozlík, Martin Hans-Peter

UEN: Camre

Verts/ALE: van Buitenen

Korekty do głosowania

Za

Hans-Peter Martin

Przeciw

Ursula Stenzel, Camiel Eurlings, Rainer Wieland, María del Pilar Ayuso González, Markus Ferber, Hartmut Nassauer

3. Sprawozdanie Catania A6-0411/2005

ustęp 8

Za: 276

ALDE: Alvaro, Andria, Bonino, Bowles, Carlshamre, Chatzimakakis, Chiesa, Cocilovo, Drčar Murko, Duff, Geremek, Guardans Cambó, Hall, in 't Veld, Juknevičienė, Karim, Krahmer, Kułakowski, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Ortuondo Larrea, Pistelli, Procacci, Prodi, Resetarits, Samuelsen, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Szent-Iványi, Toia, Wallis, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Strož, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, De Michelis, Martin Hans-Peter, Masiel

PPE-DE: Itälä, Kauppi

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Pavilionis

Wtorek, 17 stycznia 2006 r.

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Przeciw: 343

ALDE: Andrejevs, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cavada, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Harkin, Jensen, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Morillon, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Starkevičiūtė, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski

GUE/NGL: de Brún, Liotard, Manolakou, Seppänen, Sjöstedt, Toussas

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Borghezio, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Titford, Tomczak, Wise, Wohlin, Zapałowski, Żelazny

NI: Allister, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mote, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jeggler, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušks, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strojček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, von Wogau, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Christensen, Ilves, Jørgensen, Kristensen

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Musumeci, Ó Neachtain, Podkański, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Schlyter

Wstrzymujący się: 10

ALDE: Hennis-Plasschaert, Jäättteenmäki, Kacin, Matsakis

GUE/NGL: Adamou, Figueiredo, Guerreiro, Triantaphyllides

NI: Kozlík

Verts/ALE: van Buitenen

Wtorek, 17 stycznia 2006 r.

Korekty do głosowania

Przeciw

Rainer Wieland, Cristiana Muscardini

Wstrzymujący się

Tobias Pflüger

4. Sprawozdanie Catania A6-0411/2005

ustęp 11/1

Za: 290

ALDE: Alvaro, Andria, Bonino, Bowles, Busk, Carlshamre, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Davies, Deprez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Pistelli, Procacci, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjøstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Zapałowski

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, De Michelis

PPE-DE: Belet, Itälä, Kauppi, Klamt, Stubb

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berger, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Cottigny, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Öger, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Poli Bortone

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Wtorek, 17 stycznia 2006 r.

Przeciw: 321

ALDE: Andrejevs, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Cavada, Degutis, De Sarnez, Dičkutė, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Laperrouze, Lehideux, Morillon, Ortuondo Larrea, Samuelsen, Savi, Starkevičiūtė, Takkula, Virrankoski

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Borghezio, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Karatzaferis, Knapman, Louis, Natrass, Salvini, Sinnott, Speroni, Titford, Wise, Wohlin, Železný

NI: Allister, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Mote, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlík, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jęgle, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Kłaf, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Ilves, Mikko, Paasilinna

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Didiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Wstrzymujący się: 27

ALDE: Matsakis

IND/DEM: Grabowski, Krupa, Piotrowski, Rogalski, Tomczak

NI: Baco, Czarnecki Marek Aleksander, Kozlík, Martin Hans-Peter

PSE: Cashman, Corbett, Evans Robert, Ford, Gill, Honeyball, Howitt, Kinnock, McAvan, McCarthy, Martin David, Moraes, Morgan, Skinner, Titley, Wynn

Verts/ALE: van Buitenen

Wtorek, 17 stycznia 2006 r.

Korekty do głosowania

Przeciw

Ewa Klamt

5. Sprawozdanie Catania A6-0411/2005

ustęp 12/1

Za: 265

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Guardans Cambó, Hall, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Procacci, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Ransdorf, Triantaphyllides

IND/DEM: Bonde

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, De Michelis

PPE-DE: Kauppi, Stubb

PSE: Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, Berger, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Sifunakis, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Przeciw: 355

ALDE: Chiesa, Drčar Murko, Harkin, Hennis-Plasschaert, Manders, Onyszkiewicz, Pannella, Sbarbati, Szent-Iványi

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Manolákou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Papadimoulis, Pflüger, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Borghezio, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Titford, Tomczak, Wise, Wohlin, Zapałowski, Żelezný

Wtorek, 17 stycznia 2006 r.

NI: Allister, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Mote, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniazzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jeggler, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: van den Berg, Bozkurt, Ilves, Mastenbroek, Mikko

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Schlyter

Wstrzymujący się: 26

NI: Baco, Czarnecki Marek Aleksander, Kozlík, Martin Hans-Peter

PSE: Andersson, Cashman, Corbett, Evans Robert, Ford, Gill, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Kinnock, McAvan, Martin David, Morgan, Rosati, Segelström, Skinner, Titley, Wiersma, Wynn

Verts/ALE: van Buitenen, Lucas

Korekty do głosowania

Za

Claude Turmes, Roberto Musacchio

Przeciw

Jens-Peter Bonde, Jean-Paul Gauzès

Wtorek, 17 stycznia 2006 r.

6. Sprawozdanie Catania A6-0411/2005

ustęp 13

Za: 217

ALDE: Beaupuy, Bourlanges, Busk, Cavada, Cocilovo, Degutis, Deprez, De Sarnez, Duquesne, Fourtou, Gibault, Jäätteenmäki, Jensen, Laperrouze, Lehideux, Morillon, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Pistelli, Ries, Riis-Jørgensen, Toia, Van Hecke

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, De Michelis, Martinez

PPE-DE: Gauzès, Kauppi

PSE: Arif, Arnautakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, Berger, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfner, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Sifunakis, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Przeciw: 399

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Carlshamre, Chatzimarkakis, Chiesa, Davies, Drčar Murko, Duff, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Procacci, Prodi, Resetarits, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlčėek, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Borghezio, Clark, Coúteaux, Farage, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Natrass, Pėk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Titford, Tomczak, Wise, Wohlin, Zapalowski, Źelozny

NI: Allister, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Masiel, Mólzer, Mote, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

Wtorek, 17 stycznia 2006 r.

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniazzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ŏry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: van den Berg, Bozkurt, Mastenbroek, Mikko

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Didziokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilonis, Podkański, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Schlyter

Wstrzymujący się: 24

NI: Baco, Kozlík, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Belet

PSE: Andersson, Cashman, Evans Robert, Gill, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Kinnock, McAvan, McCarthy, Martin David, Morgan, Segelström, Skinner, Titley, Wiersma, Wynn

Verts/ALE: van Buitenen

Korekty do głosowania

Za

Claude Turmes, Vittorio Agnoletto, Roberto Musacchio

Przeciw

Jean-Paul Gauzès, Cristiana Muscardini

Wtorek, 17 stycznia 2006 r.

7. Sprawozdanie Catania A6-0411/2005

ustęp 14

Za: 320

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Davies, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Letta, Ludford, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Procacci, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Strož, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Titford, Wise

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, De Michelis

PPE-DE: Kauppi, Stubb

PSE: Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Öger, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Sifunakis, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Przeciw: 316

ALDE: Degutis, Deprez, Lynne, Onyszkiewicz

GUE/NGL: de Brún, Liotard, Meijer, Seppänen, Sjöstedt

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Coúteaux, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Louis, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, Wohlin, Zapałowski, Żelezný

NI: Allister, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mólzer, Mote, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

Wtorek, 17 stycznia 2006 r.

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniazzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jeggler, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Kłaf, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Ilves, Mikko, Paasilinna

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Didziokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Wstrzymujący się: 17

GUE/NGL: Adamou, Figueiredo, Guerreiro, Manolakou, Toussas, Triantaphyllides

IND/DEM: Goudin

NI: Baco, Kozlík

PPE-DE: Belet

PSE: Andersson, Hedh, Hedkvist Petersen, Segelström

UEN: Pavilionis

Verts/ALE: van Buitenen, Lambert

Korekty do głosowania

Przeciw

Jean-Paul Gauzès, Sebastiano (Nello) Musumeci

8. Sprawozdanie Catania A6-0411/2005

ustęp 18

Za: 294

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Bonino, Bowles, Busk, Carlshamre, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Davies, Drčar Murko, Duff, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Ortuondo Larrea, Pistelli, Procacci, Prodi, Resetarits, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

Wtorek, 17 stycznia 2006 r.

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Manolakou, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, De Michelis

PPE-DE: Itälä, Kauppi, Stubb

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop, Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Öger, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Przeciw: 343

ALDE: Beaupuy, Birutis, Boursanges, Budreikaitė, Cavada, Degutis, Deprez, Duquesne, Fournou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Kułakowski, Laperrouze, Lehideux, Letta, Morillon, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Pannella, Ries, Staniszevska, Van Hecke

GUE/NGL: Liotard, Meijer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Borghezio, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Titford, Tomczak, Wise, Wohlin, Zapałowski, Żelazny

NI: Allister, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Mote, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gala, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jęgle, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Kłaf, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack,

Wtorek, 17 stycznia 2006 r.

Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Ptk, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Christensen, Ilves, Jørgensen, Kristensen, Paasilinna

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Wstrzymujący się: 5

ALDE: Matsakis

NI: Baco, Kozlík, Martin Hans-Peter

Verts/ALE: van Buitenen

Korekty do głosowania

Przeciw

Jean-Paul Gauzès, Cristiana Muscardini

9. Sprawozdanie Catania A6-0411/2005

ustęp 19/1

Za: 310

ALDE: Alvaro, Andria, Bonino, Bowles, Busk, Carlshamre, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Davies, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Pannella, Pistelli, Procacci, Prodi, Resetarits, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Sbarbati, Schuth, Staniszewska, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Salvini, Sinnott, Speroni, Železný

NI: Battilocchio, Bobošíková, De Michelis

PPE-DE: Itälä

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano,

Wtorek, 17 stycznia 2006 r.

Navarro, Öger, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Poli Bortone

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Przeciw: 326

ALDE: Andrejevs, Beupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Cavada, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Harkin, Laperrouze, Lehideux, Morillon, Ortuondo Larrea, Oviir, Savi, Starkevičiūtė, Virrankoski

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Titford, Tomczak, Wise, Wohlin, Zapałowski

NI: Allister, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mölzer, Mote, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniazzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Patak, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gala, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaw, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeborg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Štátný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Ilves, Mikko, Paasilinna, Tarand

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Didziokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Wtorek, 17 stycznia 2006 r.

Wstrzymujący się: 7**ALDE:** Matsakis**GUE/NGL:** Henin**IND/DEM:** Karatzaferis**NI:** Baco, Kozlík**PPE-DE:** Belet**Verts/ALE:** van Buitenen**10. Sprawozdanie Catania A6-0411/2005****ustęp 21****Za: 284**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Bonino, Bowles, Busk, Carlshamre, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Davies, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Procacci, Prodi, Resetarits, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Toia, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjøstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde**NI:** Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, De Michelis

PSE: Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Corbey, Correia, Cottigny, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hutchinson, Jöns, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Napolitano, Navarro, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Sifunakis, Sornosa Martínez, Stockmann, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Musumeci

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Wtorek, 17 stycznia 2006 r.

Przeciw: 338

ALDE: Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Cavada, Degutis, Deprez, De Sarnez, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Laperrouze, Lehideux, Manders, Morillon, Neyts-Uyttebroeck, Ries, Van Hecke

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Borghezio, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Titford, Tomczak, Wise, Wohlin, Zapałowski, Železný

NI: Allister, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Mote, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jeggler, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušks, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeborg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Štátný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Christensen, Hedh, Hedkvist Petersen, Ilves, Jørgensen, Kristensen, Mikko, Segelström, Tarand

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Wstrzymujący się: 26

ALDE: Matsakis, Takkula, Väyrynen

GUE/NGL: Henin

NI: Baco, Kozlík, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Demetriou

PSE: Cashman, Corbett, Evans Robert, Ford, Gill, Honeyball, Howitt, Hughes, Kinnock, McAvan, McCarthy, Martin David, Moraes, Morgan, Skinner, Titley, Wynne

Verts/ALE: van Buitenen

Wtorek, 17 stycznia 2006 r.

11. Sprawozdanie Catania A6-0411/2005**ustęp 26****Za: 117**

ALDE: Alvaro, Andria, Beauvuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Letta, Ludford, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Pannella, Pistelli, Procacci, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Sbarbati, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Toia, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

NI: Bobošíková

PPE-DE: Belet

PSE: Bersani, Casaca, De Vits, Dobolyi, Fazakas, Grech, Leinen, Paleckis, Panzeri, Sornosa Martínez, Van Lancker

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Przeciw: 523

ALDE: Andrejevs, Bonino, Budreikaitė, Chiesa, Davies, Harkin, Oviir, Samuelsen, Takkula, Väyrynen

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Borghezio, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Titford, Tomczak, Wise, Wohlin, Zapałowski, Żelezný

NI: Allister, Battilocchio, Belohorská, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Mote, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniazzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klab, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Piki, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübiger, Saifi,

Wtorek, 17 stycznia 2006 r.

Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Škottová, Sonik, Spautz, Štátný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Rossa, Désir, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Paasilinna, Pahor, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Lucas, Schlyter

Wstrzymujący się: 6

NI: Baco, Kozlík, Martin Hans-Peter

PSE: Castex, Skinner

Verts/ALE: van Buitenen

Korekty do głosowania

Przeciw

Cristiana Muscardini

12. Sprawozdanie Catania A6-0411/2005

ustęp 29

Za: 519

ALDE: Alvaro, Andria, Beaupuy, Birutis, Bonino, Bowles, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Davies, Degutis, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Procacci, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Toia, Van Hecke, Wallis, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Stroj, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

Wtorek, 17 stycznia 2006 r.

IND/DEM: Bonde**NI:** Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Masiel

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniazzi, Audy, Ayuso González, Belet, Berend, Böge, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrowski, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gala, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušks, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sonik, Šťastný, Stenzel, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gólik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Berlatto, Didžiokas, Libicki, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Ryan, Tatarella

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Przeciwi: 113**ALDE:** Budreikaitė, Deprez

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Borghezio, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Grabowski, Karatzaféris, Knapman, Krupa, Louis, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Titford, Tomczak, Wise, Wohlin, Zapałowski, Żelezný

Wtorek, 17 stycznia 2006 r.

NI: Allister, Chruszcz, Claeys, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mote, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Bradbourn, Braghetto, Bushill-Matthews, Callanan, Castiglione, Chichester, Deva, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Jackson, Kamall, Kirkhope, Landsbergis, Maat, McMillan-Scott, Martens, Mauro, Nicholson, Oomen-Ruijten, Ouzký, Parish, Pieper, Purvis, Schierhuber, Škottová, Spautz, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vernola, Vlasák

PSE: Ilves, Mikko, Tarand

UEN: Angelilli, Aylward, Camre, Foglietta, Kristovskis, Kuźmiuk, Podkański, Szymański, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Schlyter

Wstrzymujący się: 21

ALDE: Takkula, Väyrynen

GUE/NGL: Adamou, Figueiredo, Manolakou, Toussas, Triantaphyllides

NI: Baco, Kozlík, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Rübig

UEN: Bielan, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Muscardini, Roszkowski, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: van Buitenen, Lichtenberger

Korekty do głosowania

Za

Hans-Peter Martin, Paul Rübig

13. Sprawozdanie Catania A6-0411/2005

rezolucja

Za: 276

ALDE: Andria, Bonino, Busk, Chiesa, Cocilovo, Davies, Duff, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Karim, Klinz, Kułakowski, Lambsdorff, Letta, Maaten, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Procacci, Prodi, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Staniszewska, Szent-Iványi, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, De Michelis

PPE-DE: Itälä, Kauppi

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berger, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud,

Wtorek, 17 stycznia 2006 r.

Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennaahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Przeciw: 347

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Beaupuy, Birutis, Boulranges, Bowles, Budreikaitė, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duquesne, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Kacin, Koch-Mehrin, Kraemer, Laperrouze, Lehideux, Ludford, Morillon, Neyts-Uyttebroeck, Ries, Schuth, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Manolakou, Toussas

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Borghezio, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Titford, Tomczak, Wise, Wohlin, Zapałowski, Żelezný

NI: Allister, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Mote, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busutil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gala, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Kłaf, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Ilves, Mikko, Tarand

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Roszkowski, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Wtorek, 17 stycznia 2006 r.

Wstrzymujący się: 22

ALDE: Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Lynne, Nicholson of Winterbourne, Resetarits, Samuelsen, Starkevičiūtė, Toia

GUE/NGL: Adamou, de Brún, Triantaphyllides

NI: Baco, Kozlík, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Mikolášik

PSE: Christensen, Jørgensen, Kristensen

UEN: Pavilionis

Verts/ALE: van Buitenen, Schlyter

Korekty do głosowania

Przeciw

Lars Wohlin

Wstrzymujący się

Caroline Lucas, Tobias Pflüger

14. Sprawozdanie Prets A6-0400/2005

poprawka 5

Za: 319

ALDE: Andria, Beaupuy, Birutis, Carlshamre, Cavada, Chiesa, Davies, De Sarnez, Gibault, Griesbeck, Laperrouze, Lehideux, Morillon, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Oviir, Pistelli, Procacci, Prodi, Savi, Sbarbati, Schuth, Toia, Van Hecke, Virrankoski

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Manolakou, Markov, Musacchio, Pflüger, Ransdorf, Remek, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Verges

IND/DEM: Belder, Blokland, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, Wohlin, Zapałowski, Żelezný

NI: Allister, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Giertych, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Rutowicz, Schenardi, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniazzi, Audy, Ayuso González, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Casa, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gähler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glatfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Öry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübiger, Saifi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab,

Wtorek, 17 stycznia 2006 r.

Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weisgerber, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Beňová, Berès, Bullmann, Castex, Ferreira Anne, Guy-Quint, Hedh, Hedkvist Petersen, Koterec, Poignant, Reynaud, Roure, Segelström, Vergnaud, Wiersma

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Camre, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere

Verts/ALE: Auken, Cohn-Bendit, Hammerstein Mintz, Hassi, Schlyter, Turmes

Przeciw: 280

ALDE: Alvaro, Bonino, Bourlanges, Budreikaitė, Chatzimarkakis, Degutis, Deprez, Duquesne, Fourtou, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Karim, Lambsdorff, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mulder, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Pannella, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Staniszevska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi

GUE/NGL: Kohlíček, Liotard, Maštálka, Meijer, Morgantini

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Borghezio, Clark, Farage, Knapman, Louis, Natrass, Titford, Wise

NI: Helmer, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Ashworth, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bradbourn, Bushill-Matthews, Buzek, Cabrnock, Callanan, Chichester, Daul, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Gargani, Harbour, Heaton-Harris, Jackson, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Mauro, Nicholson, Oomen-Ruijten, Ouzký, Parish, Purvis, Škottová, Sonik, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tajani, Tannock, Van Orden, Vlasák

PSE: Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, van den Berg, Berger, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Navarro, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Prets, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Sifunakis, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Wynn, Zani, Zingaretti

UEN: Bielan, Kamiński, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Wstrzymujący się: 25

ALDE: Andrejevs, Klinz, Krahmer, Matsakis, Takkula, Väyrynen

GUE/NGL: Brie, Henin, Kaufmann, Meyer Pleite, Papadimoulis, Seppänen, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Coûteaux, Goudin

Wtorek, 17 stycznia 2006 r.

NI: Claeys, Dillen, Kilroy-Silk, Mote, Vanhecke

PPE-DE: Atkins

UEN: Krasts, Musumeci

Korekty do głosowania

Za

Kader Arif, Marie-Arlette Carlotti, Francis Wurtz, Rainer Wieland, Luisa Morgantini

Przeciw

Claude Turmes, Dagmar Roth-Behrendt, Daniel Marc Cohn-Bendit

15. Sprawozdanie Prets A6-0400/2005

poprawka 7

Za: 307

ALDE: Chiesa, De Sarnez, Lehideux, Prodi, Takkula, Toia

GUE/NGL: Adamou, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Manolakou, Seppänen, Sjöstedt, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Coûteaux, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Louis, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, Zapałowski, Żelezný

NI: Allister, Battilocchio, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, De Michelis, Giertych, Helmer, Masiel, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniazzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttill, Cabnoch, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrowskis, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grosselet, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, Novak, Olajos, Olbrycht, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübiger, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Štátný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Cottigny, Hedh, Hedkvist Petersen, Öger, Segelström, Walter, Weber Henri

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Didziokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Schlyter

Wtorek, 17 stycznia 2006 r.

Przeciw: 310

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Birutis, Bonino, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Procacci, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Bertinotti, Kohlíček, Liotard, Meijer, Strož

IND/DEM: Booth, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Wise

NI: Claeys, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Barsi-Pataky, Bauer, Buzek, Doorn, Eurlings, Konrad, Lauk, Lechner, Maat, Martens, van Nistelrooij, Oomen-Ruijten, Wortmann-Kool

PSE: Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Sifunakis, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vincenzi, Weiler, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Wstrzymujący się: 25

ALDE: Beaupuy

GUE/NGL: Agnoletto, Catania, Guidoni, Kaufmann, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek

IND/DEM: Batten, Bloom, Titford

NI: Baco, Kilroy-Silk, Kozlík, Mote

PPE-DE: Ventre

PSE: Castex

UEN: Krasts, Kristovskis, Zīle

Wtorek, 17 stycznia 2006 r.

Korekty do głosowania

Za

Lars Wohlin, Luisa Morgantini

Przeciw

Claude Turmes, Henri Weber

16. Sprawozdanie Prets A6-0400/2005

punkt uzasadnienia J

Za: 588

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Carlshamre, Cavada, Chatzimakakis, Chiesa, Cocilovo, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Procacci, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Strož, Triantaphyllides, Uca, Verges, Zimmer

IND/DEM: Coûteaux, Grabowski, Krupa, Louis, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski

NI: Allister, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, De Michelis, Dillen, Helmer, Masiel, Mölzer, Rutowicz, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniazzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnock, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Kaczmarek, Kamall, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušks, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübiger, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

Wtorek, 17 stycznia 2006 r.

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, Berger, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poinant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weiler, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Berlato, Camre, Foglietta, Libicki, Muscardini, Musumeci, Pirilli, Poli Bortone, Tatarella

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Iler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Legendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Przeciw: 52

GUE/NGL: Seppänen, Sjöstedt

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Borghezio, Clark, Farage, Goudin, Karatzaferis, Knapman, Natrass, Salvini, Sinnott, Speroni, Titford, Wise, Wohlin, Železný

NI: Giertych, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Schenardi, Wojciechowski Bernard Piotr

PSE: van den Berg, Bozkurt, Carnero González, Mastenbroek

UEN: Aylward, Bielan, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Ó Neachtáin, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Wstrzymujący się: 9

GUE/NGL: de Brún, Manolakou, Toussas

IND/DEM: Bonde

NI: Baco, Kilroy-Silk, Kozlík, Mote

PSE: Wiersma

Korekty do głosowania

Za

Hans-Peter Martin, Carlos Carnero González, Othmar Karas

Przeciw

Ieke van den Burg, Paul Marie Coûteaux, Patrick Louis

Wtorek, 17 stycznia 2006 r.

17. Sprawozdanie Prets A6-0400/2005

rezolucja

Za: 622

ALDE: Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Jätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kraher, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Matsakis, Morillon, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Procacci, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Triantaphyllides, Verges, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, Wohlin, Zapałowski, Źelezný

NI: Allister, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mólzer, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniazzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guelléc, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klant, Kłaf, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Štátný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, Berger, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnoek, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Öger,

Wtorek, 17 stycznia 2006 r.

Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Skinner, Sornosa Martínez, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

Przeciw: 12

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Natrass, Titford, Wise

NI: Kilroy-Silk

PSE: van den Berg

Wstrzymujący się: 19

ALDE: Alvaro, Davies, Guardans Cambó, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Lehideux, Manders, Mulder

GUE/NGL: Manolakou, Toussas

IND/DEM: Coûteaux, Louis

NI: Baco, Kozlík, Mote

PPE-DE: Zvěřina

PSE: Bozkurt, Mastenbroek, Wiersma

Korekty do głosowania

Za

Feleknaš Uca

Wtorek, 17 stycznia 2006 r.

TEKSTY PRZYJĘTE

P6_TA(2006)0001

Zmiana rozporządzenia (WE) nr 533/2004 (Chorwacja) *

Rezolucja legislacyjna Parlamentu Europejskiego w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Rady zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 533/2004 (COM(2005)0563 — C6-0406/2005 — 2005/0226(CNS))

(Procedura konsultacji)

Parlament Europejski,

- uwzględniając wniosek Komisji przedstawiony Radzie (COM(2005)0563) ⁽¹⁾,
 - uwzględniając art. 181a ust. 2 Traktatu WE, na mocy którego Rada skonsultowała się z Parlamentem (C6-0406/2005),
 - uwzględniając art. 51 i 43 ust. 1 Regulaminu,
 - uwzględniając sprawozdanie Komisji Spraw Zagranicznych (A6-0002/2006),
1. zatwierdza wniosek Komisji;
 2. zwraca się do Rady, jeśli ta uznałaby za stosowne oddalić się od przyjętego przez Parlament tekstu, o poinformowanie go o tym fakcie;
 3. zwraca się do Rady o ponowne skonsultowanie się z Parlamentem w przypadku uznania za stosowne wprowadzenia znaczących zmian do wniosku Komisji;
 4. zobowiązuje swojego Przewodniczącego do przekazania stanowiska Parlamentu Radzie i Komisji.

⁽¹⁾ Dotychczas nieopublikowany w Dzienniku Urzędowym.

P6_TA(2006)0002

Protokół do Umowy ramowej o handlu i współpracy z Republiką Korei *

Rezolucja legislacyjna Parlamentu Europejskiego w sprawie wniosku dotyczącego decyzji Rady w sprawie zawarcia Protokołu do Umowy ramowej o handlu i współpracy pomiędzy Wspólnotą Europejską i jej Państwami Członkowskimi z jednej strony, a Republiką Korei z drugiej strony w celu uwzględnienia przystąpienia Republiki Czeskiej, Republiki Estońskiej, Republiki Cypryjskiej, Republiki Łotewskiej, Republiki Litewskiej, Republiki Węgierskiej, Republiki Malty, Rzeczypospolitej Polskiej, Republiki Słowenii i Republiki Słowackiej do Unii Europejskiej (10966/2005 — COM(2005)0281 — C6-0303/2005 — 2005/0121(CNS))

(Procedura konsultacji)

Parlament Europejski,

- uwzględniając wniosek dotyczący decyzji Rady (COM(2005)0281) ⁽¹⁾,

⁽¹⁾ Dotychczas nieopublikowany w Dzienniku Urzędowym.

Wtorek, 17 stycznia 2006 r.

- uwzględniając art. 57 ust. 2, art. 71, art. 80 ust. 2, art. 133, art. 181a oraz art. 300 ust. 2, akapit pierwszy Traktatu WE,
 - uwzględniając art. 300 ust. 3 akapit pierwszy Traktatu WE, zgodnie z którym Rada skonsultowała się z Parlamentem (C6-0303/2005),
 - uwzględniając art. 51 oraz art. 83 ust. 7 oraz art. 43 ust. 1 Regulaminu,
 - uwzględniając sprawozdanie Komisji Handlu Międzynarodowego (A6-0398/2005),
1. zatwierdza zawarcie Protokołu;
 2. zobowiązuje swojego Przewodniczącego do przekazania stanowiska Parlamentu Radzie i Komisji, jak również rządowi i parlamentom Państw Członkowskich oraz Republice Korei.

P6_TA(2006)0003**Umieszczenie Malediwów na liście krajów dotkniętych tsunami na Oceanie Indyjskim w grudniu 2004 r. ***

Rezolucja legislacyjna Parlamentu Europejskiego w sprawie wniosku dotyczącego decyzji Rady zmieniającej decyzję 2000/24/WE w celu umieszczenia Malediwów na liście krajów, do których decyzja ta ma zastosowanie, w związku z falami tsunami na Oceanie Indyjskim w grudniu 2004 r. (COM(2005)0460 — C6-0319/2005 — 2005/0195(CNS))

(Procedura konsultacji)

Parlament Europejski,

- uwzględniając wniosek Komisji przedstawiony Radzie (COM(2005)0460) ⁽¹⁾,
 - uwzględniając art. 181a Traktatu WE, na mocy którego Rada skonsultowała się z Parlamentem (C6-0319/2005),
 - uwzględniając art. 51 Regulaminu,
 - uwzględniając sprawozdanie Komisji Budżetowej (A6-0407/2005),
1. zatwierdza wniosek Komisji;
 2. zwraca się do Rady, jeśli ta uznałaby za stosowne odejść od przyjętego przez Parlament tekstu, o poinformowanie go o tym fakcie;
 3. występuje o rozpoczęcie postępowania pojednawczego przewidzianego we wspólnej deklaracji z dnia 4 marca 1975 r., jeśli Rada uznałaby za stosowne odejść od przyjętego przez Parlament tekstu;
 4. zwraca się do Rady o ponowne skonsultowanie się z Parlamentem w przypadku uznania za stosowne wprowadzenia znaczących zmian do wniosku Komisji;
 5. zobowiązuje swojego Przewodniczącego do przekazania stanowiska Parlamentu Radzie i Komisji.

⁽¹⁾ Dotychczas nieopublikowany w Dzienniku Urzędowym.

Wtorek, 17 stycznia 2006 r.

P6_TA(2006)0004

Statystyki dotyczące transportu towarów wodami śródlądowymi *I**

Rezolucja legislacyjna Parlamentu Europejskiego w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie statystyk dotyczących transportu towarów wodami śródlądowymi (COM(2005)0366 — C6-0249/2005 — 2005/0150(COD))

(Procedura współdecyzji: pierwsze czytanie)

Parlament Europejski,

- uwzględniając wniosek Komisji przedstawiony Parlamentowi Europejskiemu i Radzie (COM(2005)0366) ⁽¹⁾,
 - uwzględniając art. 251 ust. 2 oraz art. 285 ust. 1 Traktatu WE, zgodnie z którymi wniosek został przedstawiony przez Komisję (C6-0249/2005),
 - uwzględniając art. 51 Regulaminu,
 - uwzględniając sprawozdanie Komisji Transportu i Turystyki (A6-0333/2005),
1. zatwierdza wniosek Komisji po poprawkach;
 2. zwraca się do Komisji o ponowne przekazanie mu sprawy, jeśli uzna ona za stosowne wprowadzenie znaczących zmian do swojego wniosku lub zastąpienie go innym tekstem;
 3. zobowiązuje swojego Przewodniczącego do przekazania stanowiska Parlamentu Radzie i Komisji.

⁽¹⁾ Dotychczas nieopublikowany w Dzienniku Urzędowym.

P6_TC1-COD(2005)0150

Stanowisko Parlamentu Europejskiego przyjęte w pierwszym czytaniu w dniu 17 stycznia 2006 r. w celu przyjęcia rozporządzenia (WE) nr .../2006 Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie statystyk dotyczących transportu towarów wodami śródlądowymi

PARLAMENT EUROPEJSKI I RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską, w szczególności jego art. 285 ust. 1,

uwzględniając wniosek Komisji,

działając zgodnie z procedurą określoną w art. 251 Traktatu ⁽¹⁾,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Wody śródlądowe są ważną częścią sieci transportu Wspólnoty, zaś promowanie transportu wodami śródlądowymi jest jednym z celów wspólnej polityki transportowej, zarówno z powodów wydajności gospodarczej, jak i ograniczenia zużycia energii oraz wpływu transportu na środowisko naturalne, zgodnie z *Białą Księgą Komisji w sprawie Europejskiej polityki transportowej na 2010 r.: czas na decyzję*.
- (2) Komisja potrzebuje statystyk dotyczących transportu towarów wodami śródlądowymi celem monitorowania i rozwijania wspólnej polityki transportowej, jak również elementów związanych z transportem w politykach regionalnych oraz w politykach dotyczących sieci transeuropejskich.

⁽¹⁾ Stanowisko Parlamentu Europejskiego z dnia 17 stycznia 2006 r.

Wtorek, 17 stycznia 2006 r.

- (3) Statystyki dotyczące transportu wodami śródlądowymi są gromadzone na mocy dyrektywy Rady 80/1119/EWG z dnia 17 listopada 1980 r. w sprawie sprawozdań statystycznych dotyczących przewozu towarów wodami śródlądowymi ⁽¹⁾, które przestały odpowiadać obecnym potrzebom w tej dziedzinie. Dlatego też właściwym jest zastąpienie tej dyrektywy nowym instrumentem o szerszym zakresie oraz o większej skuteczności.
- (4) Statystyki wspólnotowe dotyczące wszelkich środków transportu należy gromadzić zgodnie ze wspólnymi koncepcjami i standardami, celem osiągnięcia możliwie najpełniejszej porównywalności różnych rodzajów transportu.
- (5) **Nie we wszystkich Państwach Członkowskich istnieje transport wodami śródlądowymi i z tego też względu zakres obowiązywania niniejszego rozporządzenia ogranicza się do tych Państw Członkowskich, w których stosuje się tę formę transportu.**
- (6) Ponieważ cel działania, które należy podjąć, a mianowicie stworzenie wspólnych standardów statystycznych umożliwiających tworzenie zharmonizowanych danych, nie może być skutecznie osiągnięty przez Państwa Członkowskie i co za tym idzie, może być on z powodzeniem zrealizowany na poziomie Wspólnoty, Wspólnota może przyjąć środki, zgodnie z zasadą pomocniczości, określoną w art. 5 Traktatu. Zgodnie z zasadą proporcjonalności określoną w tym artykule niniejsze rozporządzenie nie wykracza poza to, co jest niezbędne do osiągnięcia wspomnianych celów.
- (7) **Rozporządzenie Rady (WE) nr 322/97 z dnia 17 lutego 1997 r. w sprawie statystyk Wspólnoty ⁽²⁾ stanowi ramy referencyjne dla przepisów zawartych w niniejszym rozporządzeniu.**
- (8) Środki niezbędne do wykonania niniejszego rozporządzenia powinny zostać przyjęte zgodnie z decyzją Rady 1999/468/WE z dnia 28 czerwca 1999 r. ustanawiającą warunki wykonywania uprawnień wykonawczych przyznanych Komisji ⁽³⁾.
- (9) Skonsultowano się z Komitetem ds. Programu Statystycznego ustanowionym na mocy decyzji Rady 89/382/EWG, Euratom ⁽⁴⁾, zgodnie z art. 3 niniejszej decyzji.

PRZYJMUJĄ NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Przedmiot rozporządzenia

Niniejsze rozporządzenie ustala wspólne reguły tworzenia wspólnotowych statystyk dotyczących transportu wodami śródlądowymi.

Artykuł 2

Zakres

1. Państwa Członkowskie przekazują **Komisji (Eurostatowi)** statystyki odnoszące się do transportu wodnego na ich terytorium.
2. Państwa Członkowskie, w których całkowity wolumen towarów transportowanych rocznie wodami śródlądowymi w ramach transportu krajowego, międzynarodowego lub tranzytu przekracza jeden milion ton, przekazują statystyki wspomniane w art. 4 ust. 1.
3. W drodze odstępstwa od **ust. 2** Państwa Członkowskie, w których nie istnieje międzynarodowy lub tranzytowy transport wodami śródlądowymi, ale w których całkowity wolumen towarów transportowanych rocznie wodami śródlądowymi w ramach transportu krajowego przekracza jeden milion ton przekazują statystyki wymagane na mocy art. 4 ust. 2.

⁽¹⁾ Dz.U. L 339 z 15.12.1980, str. 30. Dyrektywa ostatnio zmieniona Aktem Przystąpienia z 2003 r.

⁽²⁾ Dz.U. L 52 z 22.2.1997, str. 1. Rozporządzenie zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1882/2003 Parlamentu Europejskiego i Rady (Dz.U. L 284 z 31.10.2003, str. 1).

⁽³⁾ Dz.U. L 184 z 17.7.1999, str. 23.

⁽⁴⁾ Dz.U. L 181 z 28.6.1989, str. 47.

Wtorek, 17 stycznia 2006 r.

4. Niniejsze rozporządzenie nie stosuje się do:
 - a) przewozu towarów statkami o nośności poniżej 50 ton;
 - b) statków wykorzystywanych głównie do przewozu pasażerów;
 - c) statków wykorzystywanych do przepraw promowych;
 - d) statków wykorzystywanych wyłącznie w celach niekomercyjnych przez administracje portowe oraz władze publiczne;
 - e) statki wykorzystywane wyłącznie do bunkrowania lub magazynowania;
 - f) statki nie wykorzystywane do przewozu towarów, takie jak okręty rybackie, pogłębiarki, okręty szkoleniowe, łodzie mieszkalne, jednostki rekreacyjne.

Artykuł 3

Definicje

Dla celów niniejszego rozporządzenia stosuje się następujące definicje:

- a) „żeglowne wody śródlądowe” oznaczają szlaki wodne, nie będące częścią wód morskich, po których mogą poruszać się statki o nośności nie mniejszej niż 50 ton przy normalnym obciążeniu. Termin ten obejmuje zarówno żeglowne rzeki i jeziora, jak i żeglowne kanały;
- b) „statek żeglugi śródlądowej” oznacza jednostkę pływającą zaprojektowaną w celu transportowania towarów lub do transportu publicznego pasażerów żeglownymi wodami śródlądowymi;
- c) „**przynależność państwowa statku**” oznacza kraj, w którym zarejestrowany jest statek żeglugi śródlądowej.

Artykuł 4

Gromadzenie danych

1. Dane należy gromadzić zgodnie z tabelami zamieszczonymi w załącznikach od A do D.
2. W przypadku, o którym mowa w art. 2 ust. 3, dane należy gromadzić są zgodnie z tabelą zamieszczoną w załączniku E.
3. Dla celów niniejszego rozporządzenia towary klasyfikuje się zgodnie z załącznikiem F.

Artykuł 5

Przekazywanie danych statystycznych

1. Pierwszy okres obserwacji rozpoczyna się w dniu 1 stycznia 2007 r. Przekazywanie danych statystycznych odbywa się niezwłocznie i nie później niż w pięć miesięcy po zakończeniu stosownego okresu obserwacji.
2. W ciągu trzech pierwszych lat stosowania niniejszego rozporządzenia, okres *dozwolony* na przekazywanie danych, o którym mowa w ust. 1 może zostać wydłużony zgodnie z procedurą, o której mowa w art. 10 ust. 2. Maksymalny dozwolony okres na przekazanie danych łącznie z jakimkolwiek przyznanym przedłużeniem nie przekracza ośmiu miesięcy.

Przyznane przedłużenia okresu na przekazanie danych określono w załączniku G.

Artykuł 6

Rozpowszechnianie danych

Statystyki wspólnotowe oparte na danych, o których mowa w art. 4, są **rozpowszechniane** z częstotliwością podobną do wyznaczonej na przekazywanie *danych statystycznych* przez Państwa Członkowskie.

Artykuł 7

Jakość danych statystycznych

1. **Komisja (Eurostat)** opracowuje i publikuje zgodnie z procedurą, o której mowa w art. 10 ust. 2, wymagania metodologiczne oraz kryteria ustanowione celem zapewnienia jakości utworzonych danych.

Wtorek, 17 stycznia 2006 r.

2. Państwa Członkowskie podejmują wszelkie konieczne środki w celu zapewnienia jakości przekazywanych danych.
3. **Komisja (Eurostat)** dokonuje oceny jakości przekazywanych danych. Państwa Członkowskie przekazują **Komisji (Eurostatowi)** sprawozdanie zawierające takie informacje i dane, których Komisja może wymagać celem zweryfikowania jakości przekazanych danych.

Artykuł 8

Sprawozdanie dotyczące wdrożenia

W ciągu ...⁽¹⁾ oraz po konsultacji z Komitetem ds. Programu Statystycznego Komisja przedstawi sprawozdanie Parlamentowi Europejskiemu i Radzie dotyczące wdrożenia niniejszego rozporządzenia. Wspomniane sprawozdanie zawiera w szczególności:

- a) ocenę korzyści odniesione przez Wspólnotę, Państwa Członkowskie oraz dostawców i użytkowników informacji statystycznych utworzonych statystyk w porównaniu z ich kosztami;
- b) ocenę jakości stworzonych statystyk;
- c) określa obszary potencjalnej poprawy oraz *jakichkolwiek* zmian uważanych za niezbędne w świetle otrzymanych wyników.

Artykuł 9

Środki wykonawcze

Środki służące wdrożeniu niniejszego rozporządzenia, łącznie ze środkami uwzględniającymi trendy gospodarcze i techniczne, ustala się zgodnie z procedurami, o których mowa w art. 10 ust. 2. Wspomniane środki obejmują:

- a) dostosowanie progu objęcia statystykami transportu wodami śródlądowymi (art. 2);
- b) dostosowanie definicji głównych i przyjęcie definicji dodatkowych (art. 3);
- c) dostosowanie zakresu gromadzenia danych oraz treści załączników (art. 4);
- d) uzgodnienia w sprawie przekazywania danych Komisji (Eurostatowi) obejmujące standardy dotyczące wymiany danych (art. 5);
- e) uzgodnienia dotyczące rozpowszechniania wyników przez Komisji (Eurostat) (art. 6);
- f) tworzenie i publikowanie wymogów i kryteriów metodologicznych (art. 7).

Artykuł 10

Procedura komitetu

1. Komisję wspomaga Komitet ds. Programu Statystycznego powołany na mocy art. 1 decyzji 89/382/EWG, Euratom.
2. W przypadku odniesienia do niniejszego ustępu, stosuje się art. 5 i 7 decyzji 1999/468/WE, mając na względzie jej przepisy art. 8.

Okres ustanowiony w art. 5 ust. 6 decyzji 1999/468/WE ustala się na trzy miesiące.

3. Komitet przyjmuje własny regulamin.

⁽¹⁾ Trzy lata od daty wejścia w życie niniejszego rozporządzenia.

Wtorek, 17 stycznia 2006 r.

Artykuł 11

Przepisy przejściowe

1. Państwa Członkowskie przekazują dane statystyczne za rok 2006 zgodnie z dyrektywą 80/1119/EWG.
2. Dyrektywa 80/1119/EWG traci moc z dniem 1 stycznia 2007 r.

Artykuł 12

Wejście w życie

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w ...

W imieniu Parlamentu Europejskiego
Przewodniczący

W imieniu Rady
Przewodniczący

ZAŁĄCZNIK A

Tabela A1. Transport towarów ze względu na rodzaj towarów (dane roczne)

Elementy	Kodowanie	Nomenklatura	Jednostka
Tabela	2-alfanumeryczne	„A1”	
Kraj przedstawiający sprawozdanie	2-literowe	Kod krajowy ISO	
Rok	4-cyfrowe	„rok”	
Kraj/region załadunku	2-literowe lub 4-alfanumeryczne	Kod krajowy ISO lub NUTS2	
Kraj/region rozładunku	2-literowe lub 4-alfanumeryczne	Kod krajowy ISO lub NUTS2	
Rodzaj transportu	1-cyfrowe	1 = Krajowy 2 = Międzynarodowy (oprócz tranzytu) 3 = Tranzyt	
Rodzaj towarów	2-cyfrowe	NST 2000	
Rodzaj opakowania	1-cyfrowe	1= Towary w kontenerach 2= Towary nie w kontenerach	
Przetransportowane tony			Tony
Tony-Km			Tony-Km

Wtorek, 17 stycznia 2006 r.

ZAŁĄCZNIK B

Tabela B1. Transport ze względu na przynależność państwową i rodzaj statku (dane roczne)

Elementy	Kodowanie	Nomenklatura	Jednostka
Tabela	2-alfanumeryczne	„B1”	
Kraj przedstawiający sprawozdanie	2-literowe	Kod krajowy ISO	
Rok	4-cyfrowe	„rok”	
Kraj/region załadunku	2-literowe lub 4-alfanumeryczne	Kod krajowy ISO lub NUTS2	
Kraj/region rozładunku	2-literowe lub 4-alfanumeryczne	Kod krajowy ISO lub NUTS2	
Rodzaj transportu	1-cyfrowe	1 = Krajowy 2 = Międzynarodowy (oprócz tranzytu) 3 = Tranzyt	
Rodzaj statku	1-cyfrowe	1 = Barka z własnym napędem 2 = Barka bez własnego napędu 3 = Barka-tankowiec z własnym napędem 4 = Barka-tankowiec bez własnego napędu 5 = Inny statek transportowy	
Przynależność państwowa statku	2-literowe	Kod krajowy ISO	
Przetransportowane tony			Tony
Tony-Km			Tony-Km

Tabela B2. Ruch statków (dane roczne)

Elementy	Kodowanie	Nomenklatura	Jednostka
Tabela	2-alfanumeryczne	„B2”	
Kraj przedstawiający sprawozdanie	2-literowe	Kod krajowy ISO	
Rok	4-cyfrowe	„rok”	
Liczba załadowanych statków			Statki
Liczba pustych statków			Statki
Statek — Km (załadowane statki)			Statek-Km
Statek — Km (puste statki)			Statek-Km

UWAGA: Przekazanie *danych wspomnianych* w powyższej tabeli B2 nie jest obowiązkowe.

Wtorek, 17 stycznia 2006 r.

ZAŁĄCZNIK C

Tabela C1. Transport kontenerowy ze względu na rodzaj towarów (dane roczne)

Elementy	Kodowanie	Nomenklatura	Jednostka
Tabela	2-alfanumeryczne	„C1”	
Kraj przedstawiający sprawozdanie	2-literowe	Kod krajowy ISO	
Rok	4-cyfrowe	„rok”	
Kraj/region załadunku	2-literowe lub 4-alfanumeryczne	Kod krajowy ISO lub NUTS2	
Kraj/region rozładunku	2-literowe lub 4-alfanumeryczne	Kod krajowy ISO lub NUTS2	
Rodzaj transportu	1-cyfrowe	1 = Krajowy 2 = Międzynarodowy (oprócz tranzytu) 3 = Transit	
Rozmiar kontenerów	1-cyfrowe	1 = 20' jednostek ładunku 2 = 40' jednostek ładunku 3 = jednostek ładunku > 20' i < 40' 4 = jednostek ładunku > 40'	
Status załadowania	1-cyfrowe	1 = Załadowane kontenery 2 = Puste kontenery	
Rodzaj towarów	2-cyfrowe	NST 2000	
Przetransportowane tony (*)			ton
Tony-Km (*)			Tony-Km
TEU			TEU
TEU-Km			TEU-Km

(*) Tylko w odniesieniu do załadowanych kontenerów

ZAŁĄCZNIK D

Tabela D1. Transport ze względu na przynależność państwową statków (dane kwartalne)

Elementy	Kodowanie	Nomenklatura	Jednostka
Tabela	2-alfanumeryczne	„D1”	
Kraj przedstawiający sprawozdanie	2-literowe	Kod krajowy ISO	
Rok	4-cyfrowe	„rok”	
Kwartał	2-alfanumeryczne	„Q1, Q2, Q3, Q4”	
Rodzaj transportu	1-cyfrowe	1 = Krajowy 2 = Międzynarodowy (oprócz tranzytu) 3 = Tranzyt	
Przynależność państwowa statku	2-literowe	Kod krajowy ISO	

Wtorek, 17 stycznia 2006 r.

Elementy	Kodowanie	Nomenklatura	Jednostka
Przetransportowane tony			ton
Tony-Km			Tony-Km

Tabela D2. Transport kontenerowy ze względu na przynależność państwową statków (dane kwartalne)

Elementy	Kodowanie	Nomenklatura	Jednostka
Tabela	2-alfanumeryczne	„D2”	
Kraj przedstawiający sprawozdanie	2-literowe	Kod krajowy ISO	
Rok	4-cyfrowe	„rok”	
Kwartał	2-alfanumeryczne	„Q1, Q2, Q3 lub Q4”	
Rodzaj transportu	1-cyfrowe	1 = Krajowy 2 = Międzynarodowy (oprócz tranzytu) 3 = Tranzyt	
Przynależność państwowa statku	2-literowe	Kod krajowy ISO	
Status załadowania	1-cyfrowe	1 = Załadowane kontenery 2 = Puste kontenery	
Przetransportowane tony (*)			Tony
Tony-Km (*)			Tony-Km
TEU			TEU
TEU-Km			TEU-Km

(*) Tylko w odniesieniu do załadowanych kontenerów

ZAŁĄCZNIK E

Tabela E1. Transport towarów (dane roczne)

Elementy	Kodowanie	Nomenklatura	Jednostka
Tabela	2-alfanumeryczne	„E1”	
Kraj przedstawiający sprawozdanie	2-literowe	Kod krajowy ISO	
Rok	4-cyfrowe	„rok”	
Przetransportowane tony ogółem			Tony
Tony-km ogółem			Tony-Km

Wtorek, 17 stycznia 2006 r.

ZAŁĄCZNIK F

Nomenklatura towarów

NST-2000

NST-2000 grupy	Opis towarów	Ze względu na produkty w podziale CPA (Klasyfikacja Towarów według Działalności)
01	Produkty rolnictwa, łowiectwa i leśnictwa, ryby i pozostałe produkty rybactwa	01, 02, 05
02	Węgiel kamienny i brunatny (lignit), torf, ropa naftowa i gaz ziemny, uran i tor	10, 11, 12
03	Rudy metali i inne produkty górnictwa i kopalnictwa	13, 14
04	Produkty spożywcze, napoje i tytoń	15, 16
05	Tekstylia i wyroby włókiennicze, skóra i produkty skórzane	17, 18, 19
06	Drewno i wyroby z drewna oraz z korka (z wyłączeniem mebli); artykuły ze słomy z materiałów do wyplatania; masa włóknista, papier i wyroby z papieru; artykuły papiernicze piśmienne, zapisane nośniki informacji	20, 21, 22
07	Koks, produkty rafinacji ropy naftowej i paliwo jądrowe	23
08	Chemikalia, wyroby chemiczne i włókna sztuczne; wyroby z gumy i z tworzyw sztucznych	24, 25
09	Inne niemetaliczne wyroby mineralne	26
10	Podstawowe metale; wyroby metalowe gotowe, z wyłączeniem maszyn i urządzeń	27, 28
11	Maszyny i urządzenia gdzie indziej niesklasyfikowane, maszyny biurowe i komputery; maszyny i aparaty elektryczne gdzie indziej niesklasyfikowane; urządzenia radiowe, telewizyjne i komunikacyjne, instrumenty medyczne, precyzyjne i optyczne; zegarki i zegary	29, 30, 31, 32, 33
12	Sprzęt transportowy	34, 35
13	Meble, wyroby pozostałe gdzie indziej niesklasyfikowane	36
14	Surowce wtórne; odpady miejskie i inne odpady gdzie indziej niesklasyfikowane w CPA	37 + odpady miejskie (jako wkład do CPA dział 90) i inne odpady gdzie indziej niesklasyfikowane w CPA
15	Listy, paczki <i>Uwaga:</i> ten dział zwykle stosowany jest w odniesieniu do towarów transportowanych przez instytucje pocztowe i wyspecjalizowane firmy kurierskie w NACE sekcja 1 grupa 64.	
16	Wyposażenie i materiały wykorzystywane w transporcie towarów <i>Uwaga:</i> ten dział obejmuje takie produkty jak puste kontenery, palety, pudła, skrzynie i kosze na kółkach. Obejmuje on również pojazdy stosowane do przechowywania towarów, które same są przewożone innym pojazdem. Istnienie kodu dla tego rodzaju materiałów nie przesądza odpowiedzi na pytanie czy tego rodzaju materiały należy zaliczyć do „towarów”. Zależy to od reguł gromadzenia danych dla każdego środka transportu.	
17	Towary przewiezione podczas przeprowadzek domowych i biurowych, bagaż transportowany oddzielnie od pasażerów, pojazdy silnikowe przewożone do naprawy; inne towary nierynkowe gdzie indziej nie sklasyfikowane	

Wtorek, 17 stycznia 2006 r.

NST-2000 grupy	Opis towarów	Ze względu na produkty w podziale CPA (Klasyfikacja Towarów według Działalności)
18	Towary pogrupowane: zbiór różnych rodzajów towarów transportowanych razem <i>Uwaga:</i> niniejszy dział wykorzystywany jest w przypadkach gdy nie uznaje się za właściwe przypisanie towarów oddzielnie do grup 01-16.	
19	Towary nie dające się zaklasyfikować: towary, których z jakichkolwiek powodów nie można przypisać do grup 01-16 <i>Uwaga:</i> niniejszy dział obejmuje towary, w przypadku których jednostka raportująca nie posiada informacji na temat rodzaju transportowanych towarów.	
20	Inne towary gdzie indziej niesklasyfikowane <i>Uwaga:</i> niniejszy dział obejmuje jedynie przedmioty, których nie można przypisać do żadnej z grup 01-19. Ponieważ grupy 01-19 powinny objąć wszystkie przewidywalne kategorie transportowanych towarów, korzystanie z grupy 20 powinno odbywać się w wyjątkowych przypadkach i taka sytuacja może wskazać na potrzebę dalszej kontroli danych przekazanych w tym dziale.	

ZAŁĄCZNIK G

Przedłużenia dozwolonego okresu na przekazanie danych (art. 5 ust. 2)

Państwo Członkowskie	Przedłużony okres na przekazanie po zakończeniu okresu obserwacji	Ostatni rok zastosowania przedłużonego okresu
Belgia	8 miesięcy	2009

P6_TA(2006)0005

Strategie zwalczania handlu kobietami i dziećmi narażonymi na wykorzystywanie seksualne**Rezolucja Parlamentu Europejskiego w sprawie strategii zapobiegania handlowi kobietami i dziećmi narażonymi na wykorzystywanie seksualne (2004/2216(INI))**

Parlament Europejski,

— uwzględniając Kartę Praw Podstawowych Unii Europejskiej (¹), a w szczególności jej art. 5 ust. 3, który stanowi, że „handel ludźmi jest zakazany”,⁽¹⁾ Dz.U. C 364 z 18.12.2000, str. 1.

Wtorek, 17 stycznia 2006 r.

- uwzględniając Powszechną Deklarację Praw Człowieka z 1948 r., a w szczególności jej art. 4 i 5,
- uwzględniając konwencje i deklaracje ONZ, a w szczególności art. 5 i 6 Konwencji w sprawie likwidacji wszelkich form dyskryminacji kobiet z 1979 r.,
- uwzględniając Konwencję Praw Dziecka ONZ z 1989 r., która dotyczy ochrony dzieci przed wszelkimi formami wykorzystywania seksualnego i molestowania seksualnego i ma przeciwdziałać porwaniom, sprzedaży i handlowi dziećmi,
- uwzględniając Protokół z Palermo z 2000 r. o zapobieganiu, zwalczaniu i karaniu handlu ludźmi, w szczególności kobietami i dziećmi, uzupełniający Konwencję ONZ o zwalczaniu ponadnarodowej przestępczości zorganizowanej,
- uwzględniając Deklarację brukselską w sprawie zapobiegania i zwalczania handlu ludźmi przyjętą w dniu 20 września 2002 r. na Europejskiej Konferencji w sprawie zapobiegania i zwalczania handlu ludźmi — „Globalne wyzwania na XXI wiek”, która wzywa do skutecznych skoordynowanych działań między krajami pochodzenia, tranzytu i przeznaczenia oraz między wszystkimi krajowymi i międzynarodowymi czynnikami w odnośnych dziedzinach, a w szczególności jej art. 7 i 8,
- uwzględniając decyzję ramową Rady 2002/629/JHA z dnia 19 lipca 2002 r. w sprawie zwalczania handlu ludźmi ⁽¹⁾,
- uwzględniając decyzję ramową Rady 2004/68/JHA z dnia 22 grudnia 2003 r. w sprawie zwalczania seksualnego wykorzystywania dzieci i pornografii dziecięcej ⁽²⁾,
- uwzględniając dyrektywę Rady 2004/81/WE z dnia 29 kwietnia 2004 r. w sprawie dokumentu pobytowego wydawanego obywatelom państw trzecich, którzy są ofiarami handlu ludźmi lub podlegali działaniom ułatwiającym nielegalną imigrację, którzy współpracują z właściwymi organami ⁽³⁾,
- uwzględniając sprawozdanie Grupy Ekspertów w dziedzinie handlu ludźmi ⁽⁴⁾,
- uwzględniając wnioski końcowe Rady Europejskiej z Tampere, która odbyła się w dniach 15-16 października 1999 r., wzywającej do walki z osobami uczestniczącymi w handlu ludźmi i podkreślającej potrzebę zapobiegania wszystkim formom handlu ludźmi,
- uwzględniając komunikat Komisji dla Rady i Parlamentu Europejskiego zatytułowany: „Obszar wolności, bezpieczeństwa i sprawiedliwości: bilans programu z Tampere i przyszłe kierunki działania” (COM(2004)0401),
- uwzględniając decyzję nr 293/2000/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 24 stycznia 2000 r. przyjmującą program działania Wspólnoty (program Dafne) w sprawie środków zapobiegawczych w walce przeciwko przemocy wobec dzieci, młodzieży i kobiet ⁽⁵⁾,
- uwzględniając Deklarację z IV Światowej Konferencji ONZ w sprawie Kobiet, która odbyła się w Pekinie we wrześniu 1995 roku,
- uwzględniając wnioski końcowe Rady Europejskiej, która odbyła się w Brukseli w dniach 4-5 listopada 2004 r. i dołączony do niej program haski w sprawie wolności, bezpieczeństwa i sprawiedliwości, który wzywa Radę i Komisję do opracowania planu najlepszych praktyk, norm i mechanizmu zwalczania handlu ludźmi,
- uwzględniając Konwencję Rady Europy w sprawie przeciwdziałania handlowi ludźmi przyjętą przez Komitet Ministrów w dniu 3 maja 2005 r.,
- uwzględniając swoją rezolucję z dnia 19 maja 2000 r. w sprawie komunikatu Komisji dla Rady i Parlamentu Europejskiego „Na rzecz dalszych działań w zwalczaniu handlu kobietami” ⁽⁶⁾,

⁽¹⁾ Dz.U. L 203 z 1.8.2002, str. 1.

⁽²⁾ Dz.U. L 13 z 20.1.2004, str. 44.

⁽³⁾ Dz.U. L 261 z 6.8.2004, str. 19.

⁽⁴⁾ Komisja Europejska, DG Sprawiedliwość, Wolność i Bezpieczeństwo, 2004.

⁽⁵⁾ Dz.U. L 34 z 9.2.2000, str. 1.

⁽⁶⁾ Dz.U. C 59 z 23.2.2001, str. 307.

Wtorek, 17 stycznia 2006 r.

- uwzględniając komunikat Komisji w sprawie zwalczania handlu ludźmi — zintegrowane podejście oraz wnioski dotyczące planu działania (COM(2005)0514),
- uwzględniając art. 45 Regulaminu,
- uwzględniając sprawozdanie Komisji Praw Kobiet i Równouprawnienia oraz opinię Komisji Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych (A6-0400/2005),
- A. mając na uwadze, że handel ludźmi wiąże się z poważnymi naruszeniami podstawowych praw człowieka oraz okrutnymi praktykami, takimi jak stosowanie przymusu i siły, groźby, upokorzenia, uprowadzenia, stosowanie przemocy, wykorzystywanie seksualne, oszustwa lub nadużycia,
- B. przypominając, jak stwierdził urzędujący Przewodniczący Rady w Parlamencie Europejskim w dniu 23 czerwca 2005 r., że około 600-800 tys. osób rocznie pada ofiarą handlu ludźmi, a ponad 100 tys. kobiet co roku staje się ofiarami handlu w Unii Europejskiej,
- C. mając na uwadze, że kobiety i dzieci są szczególnie narażone na tę formę przestępczości zorganizowanej oraz na współczesną formę niewolnictwa, która jest kontrolowana głównie przez sieci organizacji przestępczych, a zatem są bardziej zagrożone tym, że staną się ofiarami handlu,
- D. mając na uwadze, że jednym z głównych czynników sprzyjających międzynarodowemu handlowi kobietami i dziećmi są lokalne rynki, gdzie pewne osoby mają możliwość i są chętne do sprzedaży i zakupu kobiet i dzieci w celu wykorzystania seksualnego; mając na uwadze, że źródłem zaopatrzenia handlarzy ludźmi w kobiety i dzieci są kraje południowe i wschodnie, a miejscem przeznaczenia kraje północne i zachodnie, w których popyt jest największy,
- E. uznając, że aby osiągnąć zero tolerancji dla handlu ludźmi, Unia powinna ustalić pewne dostrzegalne i wiarygodne cele, jak np. zmniejszenie w ciągu najbliższych 10 lat o połowę liczby ofiar handlu ludźmi; mając jednakże na uwadze, że nadrzędnym celem powinno być oczywiście jak najszybsze całkowite wyeliminowanie tej formy bardzo poważnego przestępstwa i rażącego pogwałcenia praw człowieka,
- F. mając na uwadze, że Plan Działania Rady i Komisji w sprawie sposobów najlepszego wdrażania postanowień Traktatu z Amsterdamu w sprawie utworzenia obszaru wolności, bezpieczeństwa i sprawiedliwości⁽¹⁾ wzywa do większych wysiłków na rzecz uzgodnienia wspólnych definicji, kar finansowych i sankcji najpierw w ograniczonej liczbie dziedzin, takich jak handel ludźmi, w szczególności zaś wykorzystywanie seksualne kobiet, młodzieży i dzieci,
- G. mając na uwadze, że handlu dziećmi i młodzieżą nie można rozpatrywać na tej samej podstawie i w oparciu o te same kryteria, co handlu kobietami i że w związku z tym należy przyjąć szczególne podejście dostosowane, po pierwsze, do przypadku dzieci oraz, po drugie, do przypadku młodzieży, jako że przypadek młodzieży różni się również od przypadku dzieci,
- H. mając na uwadze, że pomimo przyjęcia decyzji ramowej 2002/629/WSiSW w sprawie zwalczania handlu ludźmi, która obejmuje zasadnicze elementy i wprowadza wspólną dla Państw Członkowskich Unii definicję handlu ludźmi, w dalszym ciągu nie zharmonizowano kar stosowanych przez Państwa Członkowskie, szczególnie jeżeli chodzi o wykorzystywanie seksualne kobiet i dzieci,
- I. mając na uwadze, że pomimo Traktatów, przyjętych już licznych kroków legislacyjnych oraz poczynionych deklaracji politycznych, jak np. Deklaracja Brukselska z 2002 r., które podkreślają polityczny priorytet zwalczania handlu ludźmi, a w szczególności handlu kobietami i dziećmi, nie poczyniono żadnych realnych i zauważalnych postępów w tej kwestii; mając na uwadze, że handel ludźmi jest jednocześnie najszybciej rosnącą działalnością przestępczą w porównaniu z innymi rodzajami przestępczości zorganizowanej,

(¹) Dz.U. C 19 z 23.1.1999, str. 1.

Wtorek, 17 stycznia 2006 r.

- J. mając na uwadze, że konieczne jest zapobieganie handlowi ludźmi nie tylko poprzez indywidualne działania każdego z Państw Członkowskich, ale poprzez całościowe i zintegrowane, wielodyscyplinarne podejście na szczeblu UE i na szczeblu międzynarodowym, które obejmowałoby określenie elementów prawa karnego wspólnych dla wszystkich Państw Członkowskich, w szczególności jeżeli chodzi o kary, które byłyby skuteczne, proporcjonalne i odstraszające,
- K. mając na uwadze trudną sytuację osobistą ofiar oraz ich narażenie, lecz również konieczność ich przyczynienia się do pociągnięcia do odpowiedzialności oraz ścigania organizacji przestępczych, jak również do znalezienia i zatrzymania ich szefów,
- L. mając na uwadze, że brak wspólnej uzgodnionej definicji handlu kobietami i dziećmi oraz brak wspólnych wytycznych dotyczących komparatystycznych danych, badań i analiz stanowią poważną przeszkodę dla skutecznych działań i polityk,
- M. mając na uwadze, że tworzenie skutecznych strategii zapobiegawczych, ze względu na to, że handel kobietami i dziećmi stanowi przestępstwo międzynarodowe, wymaga
- zajęcia się trójką na rynku handlu ludźmi, tj. ofiarą, handlarzem i klientem,
 - programów i ochrony w pomocy prawnej i psychologicznej grup najbardziej zagrożonych,
 - stosownej kampanii informacyjnej i uwrażliwiającej, prowadzonej w sposób stały i systematyczny i obejmującej wszystkie grupy społeczne, a przede narażone na wykorzystywanie,
 - współpracy między krajami pochodzenia, tranzytu i przeznaczenia,
 - współpracy na szczeblu globalnym, międzynarodowym, EU, regionalnym, krajowym i lokalnym,
 - spójnych działań organizacji międzynarodowych, takich jak Organizacja Narodów Zjednoczonych, Rada Europy, Unia Europejska, Organizacja Bezpieczeństwa i Współpracy w Europie oraz G8,
- N. mając na uwadze, że innym dynamicznie rozwijającym się rynkiem jest seks wirtualny, w szczególności cyberseks (seks wirtualny przez Internet), którego rozwój sprzyja wzrostowi handlu ludźmi, ponieważ nowe technologie ułatwiają wykorzystanie seksualne kobiet i dzieci,
1. podkreśla znaczenie podejścia opartego na prawach człowieka, włączenia perspektywy płci do głównego nurtu wszelkich polityk oraz podejścia uwrażliwionego na sprawy dzieci podczas opracowywania i wdrażania strategii zapobiegawczych;
 2. wyraża ubolewanie, że środki podjęte dotychczas w celu zwalczania handlu ludźmi nie pozwoliły na zmniejszenie liczby kobiet i dzieci wykorzystywanych do niewolnictwa seksualnego; przeciwnie, uważa, że handel ludźmi do celów seksualnych jest działalnością przestępczą, której wzrost wobec innych form przestępczości zorganizowanej w ramach UE jest najszybszy; podkreśla, że najwyższa pora, aby wyznaczyć jasne i konkretne cele, między innymi, aby zmniejszyć o połowę liczbę ofiar handlu ludźmi w ciągu najbliższych dziesięciu lat; oczywiście nadrzędnym celem powinno być całkowite i jak najszybsze wyeliminowanie tej formy przestępczości;
 3. ubolewa, że brak jest rozpoznania związków między handlem i migracją, ochroną socjalną i rozwojem oraz że brak jest spójnej polityki zewnętrznej dotyczącej handlu ludźmi;
 4. wzywa Komisję i Radę do natychmiastowego utworzenia jednoznacznej podstawy prawnej w celu zwalczania wszelkich form przemocy przeciwko kobietom, w tym przeciwko handlowi kobietami, oraz do podjęcia decyzji o nadaniu całkowicie wspólnotowego wymiaru polityce zwalczania handlu ludźmi, jak również związanym z nią dziedzinom imigracji i azylu, a w szczególności prawo do azylu ze względu na ucisk i prześladowanie ze względu na płeć;

Wtorek, 17 stycznia 2006 r.

5. zaleca utworzenie wspólnej polityki UE skoncentrowanej na tworzeniu ram prawnych i transpozycji przepisów prawnych jak również na karach, zapobieganiu, ściganiu przez wymiar sprawiedliwości oraz skazywaniu winnych oraz na ochronie i wsparciu ofiar;
6. podkreśla potrzebę stworzenia specjalnych środków przeciwdziałania handlowi w ramach polityki sąsiedztwa UE; wzywa do udzielenia w trybie pilnym pomocy państwom kandydującym, takim jak Bułgaria i Rumunia, aby umożliwić im utworzenie długoterminowych strategii zapobiegania handlowi;
7. uważa, że od Państw Członkowskich oczekuje się, że będą przestrzegać swoich własnych deklaracji politycznych oraz dokonywać transpozycji odnośnego ustawodawstwa unijnego w sposób bardziej skuteczny, zwłaszcza poprzez usprawnienie współpracy operacyjnej i wymiany odnośnych danych między sobą, a także z Europolem i Eurojustem,
8. podkreśla, że promowanie równości płci we wszystkich politykach UE oraz wdrażanie krajowego ustawodawstwa dotyczącego równych szans są sprawą zasadniczą dla przeciwdziałania „czynnikom napędzającym” handel kobietami i dziećmi, takim jak ubóstwo, wykluczenie społeczne, bezrobocie, brak wykształcenia, korupcja, dyskryminacja i przemoc wobec kobiet;
9. uważa, że analizę przyczyn leżących u podstaw handlu ludźmi, a w szczególności handlu kobietami i dziećmi w celu wykorzystania seksualnego należy przeprowadzić zarówno na poziomie krajowym, jak i wspólnotowym; wzywa Państwa Członkowskie i Komisję do dalszych badań w tym zakresie oraz do przeznaczania środków niezbędnych w ramach dostępnych programów, takich jak Daphne; wyniki takich analiz mogłyby się przyczynić do wprowadzenia stosownego programu informacji seksualnych we wszystkich Państwach Członkowskich;
10. pragnie zwrócić uwagę Komisji i Państw Członkowskich na wyniki analizy przeprowadzonej przez Parlament Europejski w zakresie różnych rodzajów prawodawstwa krajowego w dziedzinie prostytucji i handlu kobietami i dziećmi w celu wykorzystania seksualnego⁽¹⁾;
11. podkreśla, że należy również podjąć środki mające wyraźnie na celu obniżenie popytu, w tym za pomocą działań o charakterze edukacyjnym, prawnym, społecznym i kulturowym;
12. wzywa Państwa Członkowskie do poważnego podjęcia problemów wynikających z prostytucji na ich terytorium;
13. wzywa Radę i Komisję do bezwarunkowego włączenia w ich dialog polityczny z krajami trzecimi kwestii handlu kobietami i dziećmi oraz, jeżeli nie następuje poprawa lub kraj trzeci nie sygnalizuje politycznej woli podjęcia działań, do podjęcia odpowiednich środków, takich jak te, które wymienione są w klauzulach dotyczących praw człowieka i demokracji we wszystkich umowach o współpracy i stowarzyszeniu z krajami trzecimi;
14. wzywa Państwa Członkowskie do mocniejszego uwzględniania problematyki płci w głównym nurcie polityki oraz do uwrażliwionego na dzieci podejścia w unijnych programach współpracy rozwojowej i ograniczania ubóstwa oraz nalega, aby organizacje międzynarodowe, jak Bank Światowy, Międzynarodowy Fundusz Walutowy oraz Światowa Organizacja Handlu zajęły się walką z feminizacją ubóstwa i ubóstwem dzieci jako kwestiami priorytetowymi;
15. podkreśla znaczenie zajęcia się związkiem pomiędzy handlem ludźmi a nielegalną imigracją oraz potraktowania legalnych dróg migracyjnych jako mechanizmu zapobiegania handlowi kobietami i dziećmi;

(¹) Studium dotyczące krajowych ustawodawstw w zakresie prostytucji i handlu kobietami i dziećmi (Transcrime, 2005).

Wtorek, 17 stycznia 2006 r.

16. podkreśla związek między wykorzystywaniem seksualnym a pracą przymusową w ramach świadczenia usług na rynku krajowym; zważywszy, że dzieci i młodzież zależą od innych, co wykorzystują handlarze, a ich wykorzystywanie ma nie tylko charakter seksualny, ale również niewolniczy, nielegalnej adopcji i przymusowej pracy; zważywszy, że należy podjąć energiczne środki w celu zapobiegania i zwalczania wszystkich przestępstw i wykroczeń popełnionych wobec dzieci i młodzieży,
17. ubolewa nad brakiem jakiegokolwiek analizy dotyczącej popytu na prostytutkę w Państwach Członkowskich jako możliwej przyczyny handlu ludźmi; uważa, że Komisja powinna przeprowadzić obszerną analizę dotyczącą wpływu ustawodawstwa Państw Członkowskich dotyczącego prostytutki na liczbę ofiar handlu ludźmi,
18. wzywa Państwa Członkowskie do dokonania przeglądu swojej polityki wizowej w celu zapobieżenia nadużyciom i zapewnienia ochrony przeciwko wykorzystywaniu; wzywa Państwa Członkowskie do zapewnienia, aby personel zatrudniony w ich konsulatach w krajach pochodzenia prowadził współpracę i wymieniał doświadczenia, a także był szkoleny w rozpoznawaniu przypadków handlu ludźmi przy rozpatrywaniu wniosków o wizę; personel powinien również przejść szkolenie w celu współpracy z odpowiednimi organizacjami pozarządowymi;
19. wzywa Państwa Członkowskie do ustanowienia krajowych i międzynarodowych linii telefonicznych umożliwiających przeciwdziałanie handlowi kobietami i poinformowanie o nich społeczeństwa w drodze kampanii informacyjnych, a w szczególności za pośrednictwem telewizji krajowej i lokalnej; popiera konieczność utworzenia bezpłatnej linii telefonicznej dla dzieci, dostępnej pod ujednoczonym międzynarodowym numerem telefonu i wskazuje na swoje oświadczenie na podstawie art. 116 Regulaminu w sprawie telefonicznych linii dla dzieci⁽¹⁾;
20. wzywa, aby poniżająca praktyka, jaką stanowi kupowanie i wykorzystywanie kobiet i dzieci była przedmiotem aktywnej i skutecznej kampanii w ramach programów Unii Europejskiej w tej dziedzinie; taką kampanię powinna przeprowadzić Komisja i Państwa Członkowskie, przy bezwarunkowym poparciu Parlamentu Europejskiego oraz wszystkich innych instytucji europejskich we właściwych im dziedzinach kompetencji;
21. wzywa Komisję i Państwa Członkowskie do pilnego i odpowiedniego (obejmującego wprowadzenie odpowiedniego ustawodawstwa) przeciwstawienia się tendencji do wykorzystywania nowych technologii, w szczególności Internetu, w celu rozpowszechniania informacji na temat dyspozycyjności i zapotrzebowania na kobiety i dzieci w celu wykorzystania seksualnego, której rozpowszechnianie wpływa na wzrost tego rodzaju handlu;
22. ubolewa nad występującymi nieustannie pomiędzy Państwami Członkowskimi a instytucjami europejskimi trudnościami w zakresie ratyfikacji i wdrażania międzynarodowych traktatów i konwencji;
23. wzywa Komisję do monitorowania wdrażania i wspólnej interpretacji istniejących instrumentów przeciwdziałania handlowi ludźmi oraz do rozpoczęcia studiów nad istniejącymi na szczeblu UE i na szczeblu międzynarodowym środkami i działaniami prawnymi służącymi zwalczaniu handlu kobietami i dziećmi;
24. z zadowoleniem przyjmuje propozycję przedstawioną w konwencji Rady Europy w sprawie przeciwdziałania handlowi ludźmi, dotyczącą ustanowienia mechanizmu monitorowania (GRETA) w celu zapewnienia skutecznej implementacji zawartych w niej przepisów oraz podkreśla, że konieczne jest wzmocnienie współpracy z Radą Europy oraz innymi organizacjami międzynarodowymi w realizacji strategii zwalczania wykorzystywania seksualnego; wyraża również zadowolenie, że uwzględniono możliwość nałożenia kar na klientów;
25. wzywa Komisję do współpracy z Radą Europy i innymi organizacjami międzynarodowymi, jak Międzynarodowa Organizacja na rzecz Migracji, przy opracowaniu wspólnych wytycznych dotyczących gromadzenia danych oraz zaleca jak najszybsze ustanowienie wspólnego centrum w celu wdrożenia wspólnie przyjętych definicji (handlu, ofiary, etc.), gromadzenia porównywalnych i jednolitych danych, oceny i rozwoju sytuacji, wymiany informacji i oceny związku między celem przepisów, polityk i działań służących zwalczaniu handlu ludźmi a ich rzeczywistym skutkiem;

⁽¹⁾ Teksty przyjęte, 17.1.2006, P6_TA-PROV(2006)0009.

Wtorek, 17 stycznia 2006 r.

26. wzywa Komisję do przedstawienia własnego programu Daphne i do zapewnienia, aby został oddzielony od programu antynarkotykowego;
27. ubolewa nad brakiem wiarygodnych danych na temat handlu ludźmi w Europie oraz nad tym, że ani Komisja ani Europol, ani jakikolwiek inny organ UE, nie były w stanie opublikować dokładnych liczb dotyczących rozmiaru handlu ludźmi w UE oraz w szczególności ubolewa nad brakiem danych na temat bardziej narażonych grup, jak np. kobiet i dzieci, oraz brakiem skutecznych działań mających na celu rozwiązanie tego problemu,
28. wzywa Państwa Członkowskie do ustanowienia krajowych ośrodków koordynacji lub mianowania krajowych sprawozdawców w celu gromadzenia, wymiany, rozpowszechniania i przetwarzania informacji na temat handlu ludźmi oraz podkreśla znaczenie zbierania porównywalnych danych według płci, mając na uwadze, że niezwykle istotne jest zapewnienie poufności informacji, wzięwszy pod uwagę obawy organizacji pozarządowych dotyczące dzielenia się informacjami o ofiarach;
29. wzywa Państwa Członkowskie do ustanowienia i/lub wzmocnienia kampanii uświadamiających mających na celu informowanie o zagrożeniach i edukowanie szczególnie zagrożonych osób w krajach pochodzenia ofiar oraz uwrażliwienie na ten problem społeczeństw i ograniczenie popytu w krajach przeznaczenia; w związku z tym wzywa Państwa Członkowskie do uznania, że osoby podróżujące służbowo mogą być częścią rozwiązania problemu nielegalnego handlu, jeżeli będą one aktywnie zaangażowane w proces zwiększania świadomości i zachęcane do relacjonowania swoich obserwacji; wzywa Państwa Członkowskie, zwłaszcza Niemcy, do podjęcia odpowiednich działań w związku z mistrzostwami świata w piłce nożnej w 2006 r. w celu zapobieżenia handlowi kobietami i przymusowej prostytucji;
30. wzywa Państwa Członkowskie do utworzenia sieci kontaktów między mediami w zakresie handlu ludźmi, w celu nagłośnienia aktualnych informacji w UE i poza nią;
31. wzywa Komisję do ustanowienia ogólnounijnego Dnia Przeciwdziałania Handlowi Ludźmi, z międzynarodowym logo, w celu zwiększenia wiedzy społeczeństwa na temat zjawiska handlu kobietami i dziećmi oraz uwrażliwieniu społeczeństwa i zwiększenia widoczności problemu poprzez zwrócenie się do społeczeństwa z jednym konkretnym przesłaniem; sądzi, że powyższy Dzień Przeciwdziałania Handlowi Ludźmi mógłby zbiec się z globalną kampanią pod hasłem „Zatrzymać handel ludźmi”, która będzie miała miejsce dnia 25 marca 2006 r.;
32. podkreśla potrzebę zatrudnienia we właściwych organach wykwalifikowanych pracowników, specjalnie wyszkolonych w zapobieganiu handlowi ludźmi podczas wspólnych programów szkoleniowych dla wszystkich zaangażowanych stron – policji, organów odpowiedzialnych za egzekwowanie prawa, służb medycznych, pracowników socjalnych, stowarzyszeń wyspecjalizowanych w zwalczaniu i zapobieganiu handlowi kobietami i dziećmi i innych, z wykorzystaniem narzędzi i umiejętności nastawionych na problematykę płci;
33. zwraca się do Państw Członkowskich w utworzenie grupy zewnętrznych ekspertów policyjnych, w celu umożliwienia prowadzenia skuteczniejszych dochodzeń w zakresie handlu kobietami;
34. podkreśla konieczność przeznaczenia dodatkowych środków finansowych i personelu świadczącego usługi konsultacyjne w dziedzinie handlu kobietami i zintensyfikowania współpracy organizacji pozarządowych działających w tej dziedzinie;
35. wzywa Państwa Członkowskie do wdrożenia i egzekucji przepisów, które usprawniłyby proces ścigania i karania handlarzy, zarówno osób fizycznych, jak i prawnych (kładąc w szczególności nacisk na proporcjonalne, skuteczne i odstraszające kary), ich wspólników, autorów stron internetowych ogłaszających usługi pośrednictwa w handlu, osób zachęcających, organizujących, korzystających lub dążących do korzystania z usług seksualnych małoletnich (których definicja powinna być taka sama we wszystkich Państwach Członkowskich i oznaczać osoby poniżej 18 roku życia) oraz osób, które zamierzają dokonać tych czynów, a także do ścigania prania brudnych pieniędzy pochodzących z tego handlu;
36. wzywa Państwa Członkowskie, aby klienci świadomie korzystający z usług kobiet zmuszanych do prostytucji ścigane były z urzędu;

Wtorek, 17 stycznia 2006 r.

37. wzywa Państwa Członkowskie do wprowadzenia programu szkoleń w szkołach policyjnych, akademiach nauk społecznych i szkołach w celu zwalczania handlu kobietami i przeszkolenia w podejściu do tego problemu;
38. wzywa Państwa Członkowskie do wzmocnienia nadzoru nad działaniami w zakresie pośrednictwa prac tak, aby uniemożliwić organizację międzynarodowego handlu kobietami;
39. wzywa do dalszej walki z praniem brudnych pieniędzy pochodzących z handlu, poprzez zapewnienie stosowania przez Państwa Członkowskie aktów przyjętych na poziomie europejskim i krajowym oraz, w razie potrzeby, poprzez wzmocnienie istniejących przepisów prawnych w tym zakresie;
40. zachęca Państwa Członkowskie do zapewnienia jak najszybszego transponowania do prawa krajowego dyrektywy 2004/81/WE w sprawie dokumentu pobytowego wydawanego obywatelom państw trzecich, którzy są ofiarami handlu ludźmi;
41. wzywa Państwa Członkowskie do promowania zasady odpowiedzialności społecznej firm oraz partnerstwa publiczno-prywatnego z udziałem organizacji społeczeństwa obywatelskiego we wdrażaniu strategii przeciwdziałania, reintegracji społecznej i koordynacji; wzywa wszystkie instytucje Unii Europejskiej, aby dały dobry przykład innym, krajowym instytucjom publicznym oraz sektorowi prywatnemu;
42. wzywa swoich posłów do wsparcia kampanii „Podróżujący służbowo przeciwko handlowi ludźmi” rozpoczętej w listopadzie 2005 r. w Parlamencie, zważywszy że ta międzypartyjna inicjatywa ma na celu:
- uświadomienie osobom podróżującym służbowo (tj. posłom oraz innym osobom) problemu handlu ludźmi i zachęcenie posłów do przejścia inicjatywy i dołożenia starań w celu rozwiązania tego problemu;
 - udostępnienia podróżującym służbowo osobom możliwości zgłaszania przypadków handlu ludźmi poprzez stronę internetową www.businesstravellers.org;
 - zachęcenie posłów do pisania do hoteli pism nakłaniających je do zakończenia związków pomiędzy danym hotelem a handlem kobietami i dziećmi;
43. wzywa Komisję i Państwa Członkowskie do nasilenia kontaktów z przemysłem hotelarskim i turystycznym, tak aby zapewnić lepszą współpracę dotyczącą odpowiedzialności społecznej tego sektora oraz zachęcić go, w przypadku braku takich norm, do przyjęcia norm etycznych obejmujących handel ludźmi i prostytutkę; uważa, że wzorcowe przykłady norm etycznych, jak na przykład finansowany przez UNICEF kodeks ECPAT dotyczący wykorzystywania seksualnego dzieci, powinny być uwydatniane i odnotowywane;
44. wzywa Państwa Członkowskie, w celu zapobiegania nasilaniu się zjawiska handlu i odsprzedaży ludzi, do opracowania i wdrażania programów integracji społecznej i rehabilitacji kobiet i dzieci, które w przeszłości były ofiarami handlu ludźmi, we współpracy z właściwymi instytucjami i organizacjami; a także do rozważenia ustanowienia w tym celu europejskiego funduszu reintegracji; wzywa Państwa Członkowskie do rozwijania usług mikrofinansowania, aby ułatwić kobietom uzyskanie wsparcia finansowego;
45. podkreśla, że osoby wykorzystywane seksualnie powinny uważać się za ofiary; zważywszy na ogromne trudności napotymane przez osoby pragnące zmienić swoje położenie, zarówno Unia Europejska, jak i Państwa Członkowskie powinny podjąć konieczne środki, aby je ochraniać i wspierać, takie jak:
- niepotępanie osób będących ofiarami handlu,
 - udzielanie pomocy medycznej i psychologicznej;
 - udzielanie pomocy prawnej i zapewnienie kompetentnego tłumacza,

Wtorek, 17 stycznia 2006 r.

- podjęcie szczegółowych działań w celu reintegracji społecznej byłych prostytutek itp.;
 - wzięcie odpowiedzialności za kobiety i dzieci, które stały się ofiarami handlu ludźmi na terytorium UE; należy zapewnić im pomoc w powrocie na ich prośbę do kraju pochodzenia, bądź w umożliwieniu im nowego startu życiowego;
46. wzywa Państwa Członkowskie do przyjęcia wiążących przepisów prawnych odnośnie ochrony ofiar handlu, ponieważ są one niezbędne w celu ścigania handlarzy;
47. wzywa Państwa Członkowskie do podpisania i ratyfikacji Konwencji Rady Europy o przeciwdziałaniu handlowi ludźmi;
48. podkreśla, że dotychczas jedynie Belgia i Włochy wprowadziły prawo pobytu dla kobiet będących ofiarami handlu po przeprowadzeniu postępowania przeciwko handlarzom, jak również podkreśla, że należałoby, w celu zachęcenia ofiar do zeznań i w celu ukarania winnych, przyznać im prawo pobytu we wszystkich Państwach Członkowskich;
49. nalega, aby Państwa Członkowskie wprowadziły środki umożliwiające udzielanie specjalnych zezwoleń na pobyt w wyjątkowych sytuacjach, aby zapewnić ofiarom przebywającym nielegalnie na terenie danego kraju ochronę przed przemocą i zaleca służbom socjalnym stworzenie programu pomocy ofiarom i ich integracji;
50. nalega, aby wszystkie Państwa Członkowskie ustanowiły tożsame kodyfikacje w prawie karnym, w których przyjmą jasne definicje prawne handlu dziećmi w oparciu o ustalone normy międzynarodowe zawarte w protokole z Palermo⁽¹⁾ oraz Konwencji Praw Dziecka ONZ, która uniemożliwiłaby traktowanie handlu dziećmi jako podkategorii handlu ludźmi;
51. podkreśla pilną potrzebę opracowania i wdrażania specjalnego opartego na prawach dziecka programu prewencyjnego, opartego na współpracy między krajami pochodzenia, tranzytu i przeznaczenia oraz zwraca uwagę na brak spójnej zewnętrznej polityki UE w krajach trzecich, trzecich których pochodzi największa liczba dzieci będących ofiarami handlu;
52. zwraca się do Komisji o przedłożenie odpowiedniego projektu legislacyjnego dotyczącego europejskich działań w zakresie zwalczania prostytucji dziecięcej oraz handlu organami i tkankami ludzkimi; uważa, że nawet jeżeli prawodawstwo skierowane przeciw handlowi ludźmi, przyjęte w ramach pierwszego i trzeciego filaru, zawiera konkretne przepisy na rzecz ochrony dzieci, pozostają one nadal narażone, w szczególności, gdy są wykorzystywane do celów seksualnych;
53. zwraca się do Państw Członkowskich oraz Wspólnoty, aby ratyfikowały Protokół Opcjonalny do Konwencji Narodów Zjednoczonych o Prawach Dziecka dotyczący sprzedaży dzieci, prostytucji dziecięcej i pornografii z udziałem dzieci z dnia 25 maja 2000 r., który wychodzi poza Protokół z Palermo, gdyż obejmuje on przestępstwa, które nie mają charakteru transgranicznego i w których nie uczestniczą organizacje przestępcze, oraz który obejmuje ponadto handel ludzkimi organami i nielegalne adopcje;
54. uważa, że dzieci należy włączyć do takiego programu i zwraca się z prośbą do Państw Członkowskich o wdrożenie programów oświatowych dla dziewcząt i chłopców, które mają służyć zwalczaniu dyskryminacji i promowaniu równości płci;
55. wzywa Komisję do zapewnienia, aby w krajowych i regionalnych dokumentach strategicznych podkreślono potrzebę zapewnienia rejestracji urodzin w krajach trzeciego świata;

⁽¹⁾ Zgodnie z Protokołem z Palermo, handel dziećmi jest to „czynność rekrutacji, transportu, przekazywania, przechowywania lub przyjmowania dziecka dla celów eksploatacji/wykorzystywania w danym kraju lub poza nim”.

Wtorek, 17 stycznia 2006 r.

56. ubolewa nad brakiem możliwych do ustalenia wyników osiągniętych dotychczas na płaszczyźnie europejskiej przez istniejące agencje i organizacje, zwłaszcza nad ograniczoną wymianą informacji pomiędzy Państwami Członkowskimi a Europolem, który jest głównym europejskim instrumentem zwalczania handlu ludźmi w świetle art. 2 ust. 2 Konwencji o Europolu⁽¹⁾, Traktatu o UE, konkluzji Prezydencji na szczycie Rady UE w Tampere i Programu Haskiego; ubolewa ponadto nad faktem, że pośród swoich licznych analiz konkretnych przestępstw, Europol przedłożył dotychczas tylko jeden dokument analityczny w tym zakresie;

57. podkreśla, że Europol powinien bardziej skupić się na zwalczaniu handlu ludźmi; nalega, na takie wykorzystanie zasobów finansowych i ludzkich Europolu, aby był on bardziej skuteczny w zapobieganiu handlowi, w szczególności handlowi kobietami i dziećmi oraz zwalczaniu międzynarodowej przestępczości zorganizowanej na wielką skalę;

58. podkreśla znaczenie nawiązania ścisłej współpracy między służbami Europolu a ich właściwymi odpowiednikami na poziomie międzynarodowym w zwalczaniu handlu, a w szczególności w zakresie wymiany informacji na temat organizacji przestępczych, szlaków handlowych i tożsamości handlarzy, w celu zwiększenia skuteczności ścigania;

59. wzywa Komisję do przedstawienia corocznego podsumowania działań przeprowadzonych przez każde Państwo Członkowskie, obejmującego ocenę wdrożenia i egzekwowania ustawodawstw przeciwdziałających handlowi ludźmi;

60. wzywa Komisję i Radę do zapewnienia koordynacji i podejmowania spójnych działań w ramach różnych organizacji międzynarodowych, takich jak Organizacja Narodów Zjednoczonych, Rada Europy, Organizacja Bezpieczeństwa i Współpracy w Europie, proces rewizji dokumentu pekińskiego, pakt stabilizacji Europy Południowej i G8;

61. wzywa Państwa Członkowskie do wdrażania programów współpracy środowisk lokalnych ze służbami odpowiedzialnymi za bezpieczeństwo w regionach o najwyższym stopniu bezrobocia w celu zapobiegania handlu ludźmi

62. zobowiązuje swojego Przewodniczącego do przekazania niniejszej rezolucji Radzie, Komisji oraz rządóm i parlamentóm Państw Członkowskich, krajów akcesyjnych i kandydujących.

⁽¹⁾ Dz.U. C 316 z 27.11.1995, str. 2.

P6_TA(2006)0006

Wspólnotowa polityka zewnętrzna w zakresie lotnictwa

Rezolucja Parlamentu Europejskiego w sprawie rozwoju wspólnotowej polityki zewnętrznej w zakresie lotnictwa (2005/2084(INI))

Parlament Europejski,

— uwzględniając komunikat Komisji „Rozwój polityki zewnętrznej w zakresie lotnictwa wspólnotowego” (COM(2005)0079),

— uwzględniając konkluzje Rady z dnia 27 czerwca 2005 r. w sprawie „Rozwoju polityki zewnętrznej w zakresie lotnictwa wspólnotowego”⁽¹⁾,

— uwzględniając art. 45 Regulaminu,

— uwzględniając sprawozdanie Komisji Transportu i Turystyki (A6-0403/2005),

⁽¹⁾ Dz.U. C 173 z 13.7.2005, str. 1.

Wtorek, 17 stycznia 2006 r.

- A. mając na uwadze ciągle wzrastający potencjał przemysłu lotniczego, tak w Europie, jak i poza nią,
- B. mając na uwadze wyrok Trybunału Sprawiedliwości, zgodnie z którym część obowiązujących dwustronnych umów lotniczych, zawartych między Państwami Członkowskimi, jest sprzeczna z zasadami prawa wspólnotowego i dlatego powinna zostać poddana rewizji,
- C. mając na uwadze fakt, że przy zawieraniu lotniczych umów z państwami trzecimi Wspólnota może w pełni wykorzystać swój ekonomiczny i polityczny wpływ w celu uniknięcia wzajemnej dyskryminacji pomiędzy przewoźnikami UE,
- D. mając na uwadze, że zbieżność przepisów jest szczególnie istotna jako warunek wstępny zawarcia takich umów, zwłaszcza uregulowań dotyczących bezpieczeństwa, pewności, konkurencyjności, pomocy państwa, środowiska naturalnego oraz praw socjalnych pracowników,
- E. mając na uwadze, że przy negocjowaniu tych umów, Komisja powinna wykorzystywać doświadczenie i informacje Państw Członkowskich oraz innych zainteresowanych stron, a także powinna włączyć je w ten proces przed, w trakcie i po negocjacjach z krajami trzecimi,

Zasady ogólne

1. uznaje globalny charakter, znaczenie ekonomiczne oraz postępujący rozwój sektora lotniczego, a także potrzebę zrównoważenia oddziaływania jego rozwoju na zarządzanie komunikacją lotniczą, bezpieczeństwo i środowisko naturalne, a tym samym potrzebę opracowania wspólnej zewnętrznej polityki w zakresie lotnictwa;
2. podkreśla, że konieczne jest przyjęcie spójnej strategii w celu stworzenia wspólnej polityki zewnętrznej w zakresie lotnictwa i uważa umowy zawarte odpowiednio ze Stanami Zjednoczonymi, Rosją i Chinami za warunek wstępny,
3. uznaje, że należy tego dokonać poprzez dostosowanie istniejących umów dwustronnych do prawa wspólnotowego, w oparciu o orzecznictwo Trybunału Sprawiedliwości, poprzez samodzielne dostosowanie przez same Państwa Członkowskie lub najlepiej poprzez zawarcie ze Wspólnotą umów w ramach tzw. „ogólnego upoważnienia”, w oparciu o doświadczenie i informacje Państw Członkowskich i innych zainteresowanych stron;
4. podkreśla, że należy unikać stwarzania Państwom Członkowskim przeszkód w negocjacjach podczas aktywnego negocjowania umów wspólnotowych;
5. podkreśla, że dwustronne umowy powinny zostać przyjęte jak najszybciej, w celu uniknięcia niepewności prawnej;
6. przypomina, że podejmowanie jakichkolwiek negocjacji umów wspólnotowych, które ze względu na swój charakter trwają dłużej niż negocjacje horyzontalne, może być jedynie uzasadnione, jeżeli istnieje jasna i spójna strategia negocjacyjna;
7. uznaje, że takie podejście można uzupełnić jeszcze bardziej zasadniczą zmianą w zewnętrznej polityce w zakresie lotnictwa, co zapewni korzyści konsumentom w Europie i przemyślowi UE poprzez zawarcie nowych i ambitnych umów pomiędzy Wspólnotą i państwami trzecimi;
8. uważa, że w przypadku przedłużających się negocjacji, jeżeli państwa partnerskie utrzymują podejście protekcjonistyczne, rozwiązaniem może być dwustronna koordynacja praw ruchu lotniczego;
9. w pełni popiera zasadę podwójnego i niepodzielnego programu takich negocjacji, łączącą otwarcie rynków ze zbieżnością przepisów;

Wtorek, 17 stycznia 2006 r.

Otwarcie rynków

10. podkreśla, że nowe umowy powinno się wyważyć pod względem dostępu do rynku oraz że powinny one obejmować takie kwestie, jak żegluga przybrzeżna, prawo do podjęcia działalności gospodarczej, prawo własności, kontrola, reguły konkurencji oraz do pomocy państwa, ale wyłącznie na zasadzie ścisłej wzajemności;
11. uznaje jednakże, że mimo iż zawarcie umów o otwartej przestrzeni powietrznej jest pożądane, nie zawsze będzie to możliwe;
12. stwierdza, że w przypadku, gdy zawarcie umowy o otwartej przestrzeni powietrznej nie jest możliwe, należy utrzymać dotychczasowe uregulowania dwustronne, traktując je jednakże jako rozwiązanie tymczasowe;
13. wzywa Komisję do opracowania w takich przypadkach sprawiedliwych i przejrzystych mechanizmów w zakresie rozdzielania praw ruchu lotniczego pomiędzy Państwami Członkowskimi;
14. wzywa do przyjęcia realistycznego programu negocjacji, wybierając do negocjacji kraje na podstawie jasnych i racjonalnych kryteriów oraz analizy ich sytuacji gospodarczej i legislacyjnej;
15. sugeruje, aby kryteria te zawierały zarówno aspekty ekonomiczne, przy czym pierwszeństwo należy przyznać krajom o istotnym znaczeniu dla europejskiego rynku, w szczególności Stanom Zjednoczonym, Rosji i Chinom, a także aspekty geograficzne, gdzie pierwszeństwo należy przyznać krajom położonym w pobliżu Europy, w celu rozciągnięcia wspólnej europejskiej przestrzeni powietrznej lub wdrożenia nowej polityki sąsiedztwa;

Konwergencja przepisów prawnych

16. podkreśla, że otwarciu rynków zawsze musi towarzyszyć konwergencja przepisów prawnych oraz że poziom liberalizacji powinien być powiązany ze stopniem, w jakim osiągnięto zrównanie warunków;

Bezpieczeństwo

17. uznaje znaczenie standardów bezpieczeństwa dla pasażerów, załogi oraz ogólnie dla całego sektora lotnictwa oraz fakt, że standardy krajów trzecich nie zawsze mogą osiągać poziom norm obowiązujących w Unii Europejskiej; uważa, że UE mogłaby odegrać pionierską rolę we wdrażaniu i utrzymywaniu międzynarodowych standardów na ogólnosiwiatową skalę;
18. sugeruje zatem, aby w umowach z krajami trzecimi dokonywano odniesień do przepisów bezpieczeństwa Międzynarodowej Organizacji Lotnictwa Cywilnego i UE oraz aby Państwa Członkowskie wzmocniły swoje wysiłki, poprzez współpracę dwustronną i Europejską Agencję Bezpieczeństwa Lotniczego, w celu pomocy państwom trzecim, które nie zapewniają odpowiedniego poziomu bezpieczeństwa, w jego osiągnięciu;
19. zwraca się do Komisji, w celu szybkiej poprawy bezpieczeństwa, o przedstawienie do końca 2006 r. skuteczniejszych procedur dotyczących kontroli bezpieczeństwa samolotów przewoźników z państw trzecich w ramach dyrektywy 2004/36/WE⁽¹⁾ (tzw. „dyrektywa SAFA”);
20. wzywa Komisję o przedłożenie wniosku w sprawie rozszerzenia zakresu kompetencji Europejskiej Agencji Bezpieczeństwa Lotniczego w tym obszarze;
21. podkreśla wagę rozwoju wspólnotowej polityki bezpieczeństwa w sektorze transportu, którą powinno się włączyć w programy negocjacji umów lotniczych;

⁽¹⁾ Dz.U. L 143 z 30.4.2004, str. 76.

Wtorek, 17 stycznia 2006 r.

Środowisko naturalne

22. uznaje, że sektor lotnictwa wpływa negatywnie na środowisko naturalne, w szczególności jako źródło hałasu oraz poprzez znaczące przyczynianie się do zmian klimatycznych; zauważa jednakże, że lotniska i przewoźnicy podjęli już i wciąż będą podejmować znaczny wysiłek w celu obniżenia i zapobieżenia hałasowi i emisji zanieczyszczeń;

23. z zadowoleniem przyjmuje w tym względzie komunikat Komisji w sprawie możliwych środków ograniczenia oddziaływania sektora lotniczego na zmiany klimatyczne (COM(2005)0459) i oczekuje na przyjęcie jasnej polityki dotyczącej lepszego zarządzania transportem powietrznym, procedur operacyjnych i infrastruktury lotnisk; oczekuje również na podjęcie innych działań, takich jak włączenie lotnictwa do europejskiego systemu handlu uprawnieniami do emisji, w którym przewoźnicy z UE i spoza UE będą tak samo traktowani;

Aspekt społeczny

24. ponagla zatem Komisję, aby domagała się wprowadzenia do nowych umów odniesienia do odpowiedniego ustawodawstwa międzynarodowego w zakresie praw społecznych, zwłaszcza standardów pracy zawartych w Podstawowych Konwencjach Międzynarodowej Organizacji Pracy (ILO 1930-1999), wytycznych OECD dla przedsiębiorstw międzynarodowych (1976, zmienione w 2000) oraz Konwencji rzymskiej o prawie właściwym dla zobowiązań umownych (1980);

25. nalega, aby prawodawstwo socjalne Wspólnoty, w szczególności dyrektywy w sprawie informowania i przeprowadzania konsultacji z pracownikami (2002/14/WE, 98/59/WE oraz 80/987/EWG), dyrektywa w sprawie organizacji czasu pracy personelu pokładowego w lotnictwie cywilnym (2000/79/WE) oraz dyrektywa dotycząca delegowania pracowników w ramach świadczenia usług (96/71/WE), miało zastosowanie do pracowników zatrudnionych lub pracujących w Państwach Członkowskich UE;

Przeprowadzanie negocjacji

26. podkreśla, że negocjacje należy przeprowadzać w bliskiej współpracy z Państwami Członkowskimi, które posiadają specjalistów i doświadczenie w prowadzeniu takich negocjacji;

27. wzywa Komisję, by zapewniła pełną informację oraz przeprowadzenie konsultacji z Parlamentem Europejskim i wszystkimi zainteresowanymi stronami przed rozpoczęciem negocjacji oraz w trakcie ich prowadzenia; w formie przyjętego programu (road-map) konsultacji;

*
* *

28. zobowiązuje swojego Przewodniczącego do przekazania niniejszej rezolucji Radzie i Komisji.

P6_TA(2006)0007

Stosunki UE/Rosja i UE/Chiny w zakresie transportu lotniczego**Rezolucja Parlamentu Europejskiego w sprawie stosunków z Federacją Rosyjską oraz Chinami w zakresie transportu lotniczego (2005/2085(INI))**

Parlament Europejski,

— uwzględniając art. 45 Regulaminu,

— uwzględniając sprawozdanie Komisji Transportu i Turystyki (A6-0375/2005),

Wtorek, 17 stycznia 2006 r.

Chiny

1. z zadowoleniem przyjmuje ogólne stanowisko Komisji w sprawie obecnego procesu wzrostu, modernizacji i liberalizacji w chińskim lotnictwie handlowym;
2. uznaje za pożądane ogólne porozumienie w dziedzinie lotnictwa pomiędzy Unią Europejską a Chinami; uważa niemniej, że przed zawarciem szerokiego porozumienia powinno dojść do zawarcia umowy horyzontalnej, aby obecne dwustronne umowy o usługach lotniczych zawarte pomiędzy Chinami i Państwami Członkowskimi mogły zostać dostosowane zgodnie z wyrokiem „open skies” Trybunału Sprawiedliwości ⁽¹⁾;
3. przyznaje, że zawarcie takiego porozumienia wzmocniłoby pozycję UE oraz byłoby bardziej korzystne dla zainteresowanych organizacji oraz konsumentów niż kilka poprawionych porozumień bilateralnych koncentrujących się głównie na prawie transportowym;
4. wzywa Radę do niezwłocznego rozszerzenia mandatu negocjacyjnego Komisji, aby obejmował zapewnienie koniecznej infrastruktury na lotniskach, z uwzględnieniem kwestii bezpieczeństwa, oraz kontroli ruchu lotniczego nad przestrzenią powietrzną Chin, które niestety są obecnie nieodpowiednie i stanowią przeszkodę dla rozwoju stosunków w dziedzinie lotnictwa;
5. przyjmuje z uznaniem doskonałą pracę wykonywaną przez Komisję i jej chińskich partnerów, lecz ubolewa, że nie miał dostępu do warunków mandatu negocjacyjnego do prowadzenia negocjacji z Chinami, o którego uzyskanie od Rady Komisja obecnie się ubiega; nalega, aby Parlament był lepiej włączony w proces negocjowania porozumienia i wyraża nadzieję, że zostanie znalezione rozwiązanie dla tej kwestii, jako że przyniosłoby to korzyści wszystkim stronom;
6. nalega, aby postanowienia dotyczące wyważonego zakończenia negocjacji z Chinami w sprawie transportu lotniczego zostały wdrożone niezwłocznie, a jeżeli to konieczne przed zakończeniem negocjacji w sprawie ruchu pasażerskiego;

Rosja

7. z zadowoleniem przyjmuje podejście Komisji do wyzwań i możliwości, jakie dla Unii Europejskiej stanowi rozwój i konsolidacja w sektorze rosyjskiego lotnictwa cywilnego,
8. popiera propozycję Komisji dotyczącą zawarcia ogólnego porozumienia w dziedzinie lotnictwa, co stanowić będzie najlepszy sposób na sprostanie wyzwaniom i skonsoliduje negocjacyjne stanowisko Unii w odniesieniu do Rosji; uważa jednak, że zgodnie z konkluzjami Rady ds. Transportu, Telekomunikacji i Energii z 27 i 28 czerwca 2005 r. w sprawie stosunków zewnętrznych w dziedzinie lotnictwa, przyjęcie klauzuli wspólnotowych powinno być punktem wyjścia dla zainicjowania negocjacji wspólnotowych mających na celu uzyskanie ogólnego porozumienia;
9. z zadowoleniem odnotowuje ogromną pracę wykonywaną przez Komisję i jej rosyjskich partnerów, lecz ubolewa, że nie miał dostępu do warunków mandatu negocjacyjnego do prowadzenia negocjacji z Rosją, o którego uzyskanie od Rady Komisja obecnie się ubiega; nalega, aby Parlament był bardziej włączony w proces negocjowania porozumienia i wyraża nadzieję, że zostanie znalezione rozwiązanie dla tej kwestii, jako że przyniosłoby to korzyści wszystkim stronom;
10. zauważa, że opłaty nałożone przez Rosję na przeloty nad jej terytorium stanowią naruszenie prawa międzynarodowego i nie zostały w większości wykorzystane na obiecywaną poprawę zarządzania kontrolą ruchu lotniczego, lecz raczej na dotacje dla własnych linii lotniczych Rosji, co jest niezgodne z prawem konkurencji;
11. zwraca się jednak do Komisji i Rady, aby nie zawierały ogólnego porozumienia bez natychmiastowego i całkowitego zniesienia rosyjskich opłat za przeloty;

⁽¹⁾ Wyrok z dnia 5 listopada 2002 r., Sprawa C-476/98 Komisja Wspólnot Europejskich p-ko Republice Federalnej Niemiec, Zb. Orz. 2002, t. I, str. 9855.

Wtorek, 17 stycznia 2006 r.

12. nalega ponadto, aby nie uzgadniano żadnego zmienionego systemu opłat w celu zastąpienia obecnego systemu opłat przelotowych;
13. wzywa Komisję, aby nie zawierała porozumienia w sprawie przystąpienia Federacji Rosyjskiej do Światowej Organizacji Handlu skoro Rosja nadal pobiera opłaty za przeloty nad Syberią;
14. w tym kontekście wzywa Komisję do oceny wszelkich argumentów związanych z modernizacją, inwestycjami kapitałowymi i wymogami technicznymi w zakresie połączeń między przemysłem lotniczym Unii Europejskiej i Rosji i ich różnicą zdań w sprawie pobierania opłat przelotowych;

Chiny i Rosja

15. podkreśla, że negocjacje zarówno z Chinami, jak i Rosją mogą zakończyć się sukcesem jedynie wtedy, gdy zainteresowane strony będą służyć doradztwem Komisji oraz będą w pełni informowane na temat postępu negocjacji i przyjętych stanowisk;
16. nalega, aby nie przyznawać mandatu, który nie będzie bezwzględnie łączył zwiększonego dostępu do rynków zarówno Chin, jak i Rosji ze stworzeniem „równych szans” poprzez zbliżenie norm działania w dziedzinie kontroli ruchu lotniczego i zarządzania, szkolenia personelu, norm działania oraz bezpieczeństwa lotniczego i ochrony lotniczej; nalega na stosowanie zasady wzajemności;

*
* *
*

17. zobowiązuje Przewodniczącą do przekazania niniejszej rezolucji Radzie oraz Komisji.

P6_TA(2006)0008

Pozyskiwanie niedźwiedziej żółci w Chinach

Oświadczenie Parlamentu Europejskiego w sprawie rosnącego międzynarodowego zaniepokojenia pozyskiwaniem niedźwiedziej żółci w Chinach

Parlament Europejski,

— uwzględniając art. 116 Regulaminu,

- A. mając na uwadze, że w Chinach hoduje się obecnie 7002 niedźwiedzie himalajskie w celu pozyskania od nich żółci oraz że niedźwiedzie te są gatunkiem zagrożonym, umieszczonym na liście w załączniku I do Konwencji o międzynarodowym handlu dzikimi zwierzętami i roślinami gatunków zagrożonych wyginięciem (CITES),
- B. mając na uwadze, że stosowane nowe „ludzkie” metody pozyskiwania żółci wciąż są przyczyną cierpienia i okrutnej śmierci niedźwiedzi na chińskich farmach, przy czym przynajmniej jedna z nowych metod narusza bezpośrednio nowe przepisy,
- C. przyjmując z zadowoleniem fakt potwierdzenia przez wybitnych lekarzy w zakresie tradycyjnej medycyny chińskiej istnienia co najmniej 54 ziołowych alternatyw dla niedźwiedziej żółci, łącznie z wersją syntetyczną,
- D. przyjmując z zadowoleniem zapoczątkowane w 2000 r. działania rządu chińskiego, w ramach których zamknięto ponad 40 niedźwiedziej farm i przekazano 188 niedźwiedzi pod opiekę Fundacji na rzecz Zwierząt Azjatyckich (Animals Asia Foundation - AAF),
- E. z uwagi na poważne zaniepokojenie wyrażane przez społeczność międzynarodową oraz chińskie media, opinię publiczną i rząd w związku z faktem istnienia tak okrutnych i barbarzyńskich praktyk,

Wtorek, 17 stycznia 2006 r.

1. wzywa rząd chiński, aby w obliczu Igrzysk Olimpijskich w Pekinie w 2008 r. ustosunkował się do tego poważnego problemu budzącego niepokój na całym świecie poprzez zajęcie jasnego stanowiska w kwestii farm niedźwiedzi, niezwłoczne wprowadzenie ogólnokrajowego zakazu hodowli niedźwiedzi na farmach i ustanowienie ostatecznego terminu zamknięcia istniejących hodowli;
2. domaga się, aby rząd chiński nawiązał współpracę z AAF w celu przyspieszenia zamknięcia wszystkich farm niedźwiedzi przy pomocy programów na rzecz niedźwiedzi trzymanyh obecnie w niewoli oraz na rzecz farmerów zależnych od tego przemysłu; wzywa też do współpracy z AAF w zakresie tworzenia szeroko zakrojonych programów edukacyjnych w celu zniechęcenia konsumentów do stosowania niedźwiedziej zółci;
3. zobowiązuje swojego Przewodniczącego do przekazania niniejszego oświadczenia wraz z nazwiskami sygnatariuszy Radzie, Komisji, Państwom Członkowskim oraz właściwym władzom chińskim.

Nazwiska sygnatariuszy

Adamou, Allister, Alvaro, Andersson, Andrejevs, Andrikenė, Arnaoutakis, Ashworth, Atkins, Attwooll, Audy, Auken, Aylward, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Battilocchio, Batzeli, Beazley, Becsey, Beer, Belet, Bennahmias, Beňová, Berger, Berman, Birutis, Bösch, Bonde, Booth, Bowis, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Breyer, Březina, Brok, Brunetta, van Buitenen, Buitenweg, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Busk, Busuttill, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Casa, Casaca, Cashman, Chichester, Claeys, Coelho, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Coveney, Cramer, Crowley, Czarnecki M., Davies, de Brún, Degutis, Demetriou, Deprez, De Rossa, Dess, Deva, De Vits, Dimitrakopoulos, Di Pietro, Dobolyi, Doorn, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Duff, Duka-Zólyomi, Duquesne, Ebner, Ek, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Eurlings, Evans Jillian, Evans Jonathan, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Ferber, Fernandes, Ferreira A., Ferreira E., Foglietta, Foltyn-Kubicka, Ford, Frassoni, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Glattfelder, Goepel, Gollnisch, Gomes, Goudin, Grabowska, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Guidoni, Hall, Hammerstein Mintz, Handzlik, Hannan, Harangozó, Harbour, Harkin, Harms, Hassi, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hedh, Hedkvist Petersen, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herczog, Herranz García, Higgins, Hökmark, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Howitt, Hudacký, Hudghton, Hughes, in 't Veld, Isler Béguin, Jackson, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Joan i Marí, Jöns, Jørgensen, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamall, Kamiński, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Kelam, Kilroy-Silk, Kinnock, Kirkhope, Klamt, Knapman, Koch, Konrad, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Krahmer, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Kułakowski, Kustatscher, Kuźmiuk, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Lambsdorff, Landsbergis, Laperrouze, Lehne, Leichtfried, Leinen, Le Pen J.-M., Le Rachinel, Lévai, Libicki, Lichtenberger, Liotard, Locatelli, Lucas, Ludford, Lulling, Lundgren, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McCarthy, McDonald, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Malmström, Manders, Mann T., Marques, Martin D., Martinez, Masiel, Mastenbroek, Mathieu, Matsakis, Mayer, Meijer, Méndez de Vigo, Mikko, Mitchell, Mölzer, Moraes, Morgan, Morgantini, Mote, Mulder, Musacchio, Muscardini, Muscat, Musotto, Musumeci, Myller, Napoletano, Natrass, Navarro, Newton-Dunn, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Öger, Özdemir, Olajos, Ó Neachtain, Onesta, Ortuondo Larrea, Ouzký, Paasilinna, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Pflüger, Piecyk, Pieper, Płks, Piniór, Piotrowski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Prets, Purvis, Queiró, Radwan, Rasmussen, Reynaud, Resetarits, Ribeiro e Castro, Ries, Riis-Jørgensen, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roue, Rübige, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Sakalas, Salafranca Sánchez-Neyra, Samuelsen, Sánchez Presedo, dos Santos, Sartori, Savary, Savi, Scheele, Schenardi, Schlyter, Schmidt, Schnellhardt, Schöpflin, Schroedter, Seeber, Seeberg, Segelström, Seppänen, Silva Peneda, Sinnott, Sjöstedt, Skinner, Smith, Sommer, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Staes, Starkevičiūtė, Stenzel, Sterckx, Stevenson, Stihler, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Svensson, Swoboda, Szájer, Takkula, Tannock, Tarabella, Tarand, Titley, Toubon, Trakatellis, Triantaphyllides, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Vanhecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Voggenhuber, Wagenknecht, Wallis, Watson, Weber H., Weber M., Weisgerber, Westlund, Whitehead, Wijkman, Wojciechowski J., Wynn, Zahradil, Zaleski, Zapałowski, Zappalá, Ždanoka, Zile, Zimmer, Zvěřina

Wtorek, 17 stycznia 2006 r.

P6_TA(2006)0009

Telefony zaufania dla dzieci w Europie

Oświadczenie Parlamentu Europejskiego w sprawie telefonów zaufania dla dzieci w Europie

Parlament Europejski,

— uwzględniając art. 116 Regulaminu,

- A. mając na uwadze, że Unia Europejska umacnia prawa obywatelskie, szczególną uwagę należy poświęcić najbardziej zagrożonym grupom, a mianowicie dzieciom,
- B. mając na uwadze, że telefony zaufania dla dzieci uważa się za ważne narzędzie pomocy dzieciom i w samym tylko 2003 r. zarejestrowano ok. 123 000 zgłoszeń dotyczących wykorzystywania seksualnego i przemocy wobec małoletnich w Europie,
- C. mając na uwadze, że Międzynarodowy Telefon Zaufania dla Dzieci (Child Helpline International — CHI) jest międzynarodową siecią złożoną z 72 telefonów zaufania na całym świecie i działającą w 30 krajach europejskich,
- D. mając na uwadze, że dzieci powinny mieć możliwość rozmowy o swoich problemach i obawach oraz otrzymania pomocy w celu ich rozwiązania,
 1. zaleca w związku z tym, aby:
 - a) Unia Europejska wspierała telefony zaufania dla dzieci jako kluczowy element systemu ochrony dzieci i aby zostało to uznane przez Komisję oraz rządy Państw Członkowskich;
 - b) unijne telefony zaufania dla dzieci miały wspólny, bezpłatny numer;
 - c) Unia Europejska wspierała CHI jako platformę dla unijnych telefonów zaufania dla dzieci, pozwalającą na stworzenie sieci i współpracę w kwestiach regionalnych oraz aby udzielić CHI w tym celu wsparcia finansowego;
 - d) sieci działające na rzecz praw dzieci i organizacje pozarządowe działające na rzecz dzieci były uwzględniane w kreowaniu polityki na szczeblu krajowym i europejskim oraz miały dostęp do unijnych funduszy, podobnie jak inne sektory związane z prawami człowieka;
 2. zobowiązuje swojego Przewodniczącego do przekazania niniejszego oświadczenia wraz z nazwiskami sygnatariuszy Radzie, Komisji oraz parlamentom Państw Członkowskich.

Nazwiska sygnatariuszy

Adamou, Agnoletto, Allister, Andersson, Andrejevs, Andria, Andriksen, Angelilli, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Attwooll, Audy, Auken, Ayala Sender, Aylward, Ayuso González, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beazley, Becsey, Beer, Belet, Belohorská, Beňová, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Birutis, Blokland, Bobošíková, Bösch, Bonde, Bono, Bourzai, Bowis, Bowles, Bozkurt, Braghetto, Brejc, Breyer, Březina, Budreikaitė, van Buitenen, Buitenweg, Bullmann, van den Burg, Busk, Busquin, Busuttill, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Carlotti, Carlshamre, Casaca, Cashman, Cavada, Cederschiöld, Christensen, Cirino Pomicino, Cocilovo, Corbett, Corbey, Correia, Coveney, Crowley, Czarnecki R., Daul, de Brún, Degutis, De Keyser, Demetriou, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Deva, De Vits, Díaz De Mera García Consuegra, Díez González, Dimitrakopoulos, Di Pietro, Dobolyi, Dombrovskis, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duff, Duin, Duka-Zólyomi, Duquesne, Ebner, Ehler, Ek, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Eurlings, Evans Jillian, Evans Jonathan, Falbr, Fatuzzo, Fernandes, Fernández Martín, Ferreira A., Ferreira E., Figueiredo, Flasarová, Fontaine, Ford, Fraga Estévez, Frassoni, Freitas, Gahler, Gál, Galá, García Pérez, Gargani, Garriga Polledo, Gauzès, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Gollnisch, Gomes, Goudin, Grabowska, Grabowski, Graefe zu Baringdorf, Grässle, de Grandes Pascual, Graça Moura, Grech, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Grossetête, Gruber, Guardans Cambó, Guidoni, Gurnai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Hall, Handzlik, Harangozó, Harbour, Harkin, Hassi, Hatzidakis, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herczog, Herranz García, Higgins, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Howitt, Hudacký, Hudghton, Hughes, Hutchinson, in 't Veld, Isler Béguin, Jackson, Jääteenmäki, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jensen, Joan i Marí, Jöns Jonckheer, Juknevičienė, Kacin, Kallenbach, Karatzafaris, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Kelam, Kinnock, Klamt, Klich, Klinz, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Krasts, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristovskis, Kuhne, Kułakowski, Kuškis, Kusstatscher, Lambert, Lambrinidis, Landsbergis, Langendries, Laperrouze, Lax, Lehideux, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, López-Istúriz White, Ludford, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McCarthy, McDonald, McGuinness, McMillan-Scott,

Wtorek, 17 stycznia 2006 r.

Malmström, Manders, Mann T., Markov, Martin D., Martinez, Masiel, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Mathieu, Matsakis, Mavrommatis, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Mikko, Mitchell, Moraes, Morgan, Moscovici, Mulder, Musacchio, Muscardini, Muscat, Musotto, Mussolini, Myller, Napoletano, Nattrass, Navarro, Newton-Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, van Nistelrooij, Novak, Öger, Özdemir, Ó Neachtain, Onesta, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Oviir, Paasilinna, Pack, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Pavilionis, Pflüger, Piecyk, Píks, Pinior, Pistelli, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská, Poignant, Pomés Ruiz, Prets, Prodi, Queiró, Ransdorf, Rapkay, Reynaud, Resetarits, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Riis-Jørgensen, Rocard, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Sakalas, Salvini, Samaras, Samuelsen, Sánchez Presedo, dos Santos, Saryusz-Wolski, Scheele, Schenardi, Schlyter, Schmitt, Schröder, Schroedter, Seeberg, Segelström, Seppänen, Siekierski, Sifunakis, Silva Peneda, Sinnott, Siwec, Sjöstedt, Skinner, Škottová, Sornosa Martínez, Staes, Stenzel, Sterckx, Stevenson, Stockmann, Strejček, Strož, Stubb, Sudre, Svensson, Swoboda, Szájer, Takkula, Tannock, Tarabella, Thomsen, Titley, Toia, Toubon, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Hecke, Van Lancker, Varvitsiotis, Vaugrenard, Verges, Vergnaud, Vidal-Quadras Roca, Vincenzi, Vlasák, Wagenknecht, Weisgerber, Westlund, Whitehead, Wijkman, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Záborská, Zaleski, Zapałowski, Zatloukal, Ždanoka, Železný, Zile, Zimmer, Zvěřina, Zwiefka
